

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 janvier 2007

PROJET DE LOI**relatif à l'assurance contre
les dommages causés par le terrorisme ⁽¹⁾**

SOMMAIRE

1. Résumé	3
2. Exposé des motifs	4
3. Avant-projet	22
4. Avis du Conseil d'État	32
5. Projet de loi	38

LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
80 DE LA CONSTITUTION.

⁽¹⁾ Matière visée à l'article 78 de la Constitution
Voir également le projet DOC 51 2849/001

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 januari 2007

WETSONTWERP**betreffende de verzekering tegen schade
veroorzaakt door terrorisme ⁽¹⁾**

INHOUD

1. Samenvatting	3
2. Memorie van toelichting	4
3. Voorontwerp	22
4. Advies van de Raad van State	32
5. Wetsontwerp	38

DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 80 VAN DE GRONDWET.

⁽¹⁾ Aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet
Zie ook het ontwerp DOC 51 2849/001

Le Gouvernement a déposé ce projet de loi le 15 janvier 2007.

Le «bon à tirer» a été reçu à la Chambre le 18 janvier 2007.

De Regering heeft dit wetsontwerp op 15 januari 2007 ingediend.

De «goedkeuring tot drukken» werd op 18 januari 2007 door de Kamer ontvangen.

cdH	:	Centre démocrate Humaniste
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
ECOLO	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
FN	:	Front National
MR	:	Mouvement Réformateur
N-VA	:	Nieuw - Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti socialiste
sp.a - spirit	:	Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
Vlaams Belang	:	Vlaams Belang
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 :	Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA :	Questions et Réponses écrites
CRIV :	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)
CRABV :	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)
CRIV :	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)
PLEN :	Séance plénière
COM :	Réunion de commission
MOT :	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 :	Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA :	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV :	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV :	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV :	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN :	Plenum
COM :	Commissievergadering
MOT :	moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be*

RÉSUMÉ

Le projet de loi poursuit un double objectif: d'une part, indemniser rapidement les victimes d'actes de terrorisme et, d'autre part, ne pas mettre en danger la stabilité financière du secteur de l'assurance et du secteur financier en général.

Le projet garantit la couverture des dommages causés par le terrorisme jusqu'à un montant global de 1 milliard d'euros (indexé). Ce montant peut être modifié.

Les assurances accident du travail, RC automobile, incendie-risques simples, hospitalisation et vie, entre autres, doivent désormais obligatoirement couvrir le risque de terrorisme.

SAMENVATTING

Het wetsontwerp beoogt de verwezenlijking van twee doelstellingen: enerzijds, de slachtoffers van terrorisme snel te vergoeden en, anderzijds, het niet in gevaar brengen van de financiële stabiliteit van de verzekeringssector en van de financiële sector in het algemeen.

Het ontwerp garandeert de dekking van door terrorisme veroorzaakte schade tot een globale limiet van 1 miljard euro (geïndexeerd). Dit bedrag kan gewijzigd worden.

Terrorisme dient voortaan verplicht gedekt te zijn in de arbeidsongevallenverzekering, autoverzekering, brandverzekering eenvoudige risico's, hospitalisatieverzekering, levensverzekering, enz...

EXPOSÉ DES MOTIFS

I. — GÉNÉRALITÉS

L'importance d'une couverture adéquate des actes de terrorisme, tant d'un point de vue social que pour l'ensemble du secteur des assurances, ne doit pas être sous-estimée.

Comme l'ont montré les travaux de l'OCDE, une couverture appropriée des actes de terrorisme constitue un élément essentiel de la lutte contre ceux-ci. Une telle couverture contribue au redressement économique d'un pays après un attentat et réduit dès lors sa vulnérabilité économique. Elle favorise l'adoption de mesures de sécurité congruentes et concourt donc à réduire la vulnérabilité physique de la population. Elle peut également aider à lutter contre le sentiment de désarroi que cherchent en général à créer les attentats terroristes.

Or, dans presque toutes les grandes branches d'assurance, l'assurance du risque de terrorisme est soumise à de fortes contraintes. Celles-ci résultent en premier lieu des caractéristiques du risque. Il est en effet presque impossible d'estimer la fréquence des attentats terroristes, leur répartition géographique, l'ampleur des dommages éventuels et les cibles potentielles. Le risque de terrorisme est donc pour ainsi dire impossible à déterminer; l'on ne peut pratiquement pas en envisager une modélisation fiable.

De plus, le terrorisme présente un risque très net d'accumulation. Dans beaucoup de cas, un seul attentat terroriste affectera de nombreuses personnes et/ou marchandises assurées, dans plusieurs branches d'assurance. Cela est par excellence le cas dans des pays comme la Belgique, qui connaissent une forte densité de population urbaine et un degré élevé de développement économique. Mais ce risque d'accumulation est également difficile à apprécier, de sorte que les (ré)assureurs éprouvent de grandes difficultés à le calculer et à le gérer.

A cela s'ajoute que, suite aux attentats de 2001 à New York, les réassureurs ont durci leur politique d'acceptation afin de se prémunir financièrement contre les conséquences du terrorisme de grande fréquence ou de grande ampleur.

Un certain nombre de pays de l'Union européenne ont créé des structures spécifiques afin d'accroître la capacité d'assurance et de réassurance du risque de terrorisme tout en tenant compte de ses caractéristiques. Le tableau dressé par l'OCDE, disponible dans la

MEMORIE VAN TOELICHTING

I. — ALGEMEEN

Het belang van een passende terrorismedekking, zowel vanuit maatschappelijk oogpunt als voor de verzekeringssector in zijn geheel, is niet te onderschatten.

Zoals de OESO-werkzaamheden hebben aangetoond is een passende terrorismedekking een essentieel onderdeel van de strijd tegen het terrorisme. De dekking zorgt voor economisch herstel na een aanslag en vermindert aldus de economische kwetsbaarheid van een land. Zij moedigt het nemen van passende veiligheidsmaatregelen aan en vermindert aldus de fysieke kwetsbaarheid. Zij kan het gevoel van ontreddering tegen gaan die terroristische aanslagen veelal beogen.

De verzekering van het terrorismerisico staat echter in vrijwel alle belangrijke verzekeringstakken onder druk. Dit komt in de eerste plaats door de kenmerken van het risico. De frequentie van terreuraanslagen, de grootte van de mogelijke schade, de geografische spreiding en de potentiële doelwitten zijn vrijwel niet in te schatten. Het terrorismerisico is dus nagenoeg onbepaalbaar en een betrouwbare modellering van het risico is zo goed als uitgesloten.

Terrorisme vertoont ook een duidelijk accumulatie-risico. Eén terroristische aanslag zal vaak tal van verzekerde personen en/of goederen in verscheidene verzekeringstakken treffen. Dit is bij uitstek het geval in landen zoals België met een belangrijke stedelijke bevolkingsconcentratie en een uitgesproken economische ontwikkeling. Maar ook dit accumulatie-risico is moeilijk bepaalbaar met als gevolg dat de (her)verzekeraars grote moeilijkheden ondervinden om dit risico van hun portefeuilles te berekenen en te beheren.

Daarbij komt dat de herverzekeraars na de aanslagen van 2001 in New York hun acceptatiebeleid hebben verstrakt om zich financieel te beveiligen tegen de gevolgen van een hoge frequentie of een grote omvang van terrorisme.

Om de (her)verzekeringcapaciteit voor terrorisme uit te breiden, rekening houdend met de kenmerken van het terrorismerisico, hebben een aantal landen van de Europese Unie specifieke structuren opgezet voor terrorismeverzekering. De OESO-tabel afkomstig uit

publication *Terrorism Risk Insurance in OECD Countries*, donne un aperçu clair des caractéristiques principales de la structure mise en place dans chacun de ces pays. Il s'agit le plus souvent d'un partenariat entre les secteurs public et privé, couplée à un important mécanisme de solidarité dont l'objectif est de mutualiser les risques et d'améliorer l'accessibilité du prix de l'assurance.

Le présent projet de loi s'inspire du régime néerlandais élaboré par la *Nederlandse Herverzekeringsmaatschap-pij voor Terrorismeschaden N.V. (NHT)* (<http://terrorismeverzekerd.nl>). Ce régime est purement conventionnel: l'intervention de toutes les parties concernées n'est pas régie par une loi ou un règlement mais résulte d'un accord entre l'État néerlandais, les assureurs et les réassureurs. Le régime néerlandais a été retenu comme base de départ, d'une part, parce qu'il constitue une solution pour un ensemble de branches d'assurance et qu'il s'agit d'un système pragmatique qui, de plus, peut être transposé relativement rapidement à la situation belge et, d'autre part, parce que le marché néerlandais est comparable au marché belge.

Lors de la rédaction du présent projet de loi, il a également été tenu compte de la loi néerlandaise du 25 mai 1978 portant dispositions en matière de mouvements des capitaux lors de circonstances exceptionnelles (*Noodwet financieel verkeer*) (voir l'article 9 du projet), de l'avis du 28 janvier 2005 de la Commission des Assurances et de l'avis du 26 juillet 2005 de la Commission bancaire, financière et des assurances.

II. — COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE

1. Article 1^{er} du projet

Cet article décrit les compétences des Chambres législatives. Le présent projet de loi comporte des dispositions qui concernent des matières visées à l'article 78 de la Constitution.

2. Article 2 du projet

Le champ d'application de la loi est déterminé par la situation du risque. L'article 2, § 6, 8°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances définit la situation du risque en exécution de l'article 2 de la deuxième directive du Conseil du 22 juin 1988 portant coordination des dispositions législatives, réglementaires et administratives concernant l'assurance directe autre que l'assurance sur la vie, fixant les dispositions destinées à faciliter l'exercice effectif de la

de la publication «*Terrorism Risk Insurance in OECD Countries*» geeft een helder overzicht van de belangrijkste kenmerken van de opgezette structuur in elk van deze landen. Meestal betreft het vormen van privaat/publieke samenwerking met een belangrijk solidariteitsaspect om aldus de risico's te bundelen en de betaalbaarheid van de verzekering te verbeteren.

Dit wetsontwerp is geïnspireerd op het in Nederland uitgewerkte stelsel van de *Nederlandse Herverzekeringsmaatschappij voor Terrorismeschaden N.V. (NHT)*. (<http://terrorismeverzekerd.nl>) Dat stelsel is een puur conventioneel stelsel. De tussenkomst van alle betrokken partijen wordt niet door een wet of reglement geregeld maar bestaat uit een overeenkomst tussen de Nederlandse Staat, de verzekeraars en de herverzekeraars. De Nederlandse oplossing werd als vertrekbasis gekozen omdat het om een vergelijkbare markt gaat, het een stelsel is dat een oplossing biedt voor een geheel van verzekeringstakken, een pragmatisch stelsel is dat daarenboven relatief snel omgezet kan worden in een Belgische situatie.

Er werd ook rekening gehouden met de Nederlandse wet van 25 mei 1978 houdende regelen inzake voorzieningen op het gebied van het financiële verkeer in buitengewone omstandigheden (*Noodwet financieel verkeer*) (zie artikel 9 van het ontwerp), het advies d.d. 28 januari 2005 van de Commissie voor Verzekeringen en het advies d.d. 26 juli 2005 van de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen.

II. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

1. Artikel 1 van het ontwerp

Dit artikel omschrijft de bevoegdheden van de Wetgevende Kamers. Dit ontwerp bevat bepalingen die betrekking hebben op aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

2. Artikel 2 van het ontwerp

Het toepassingsgebied van de wet wordt bepaald door de plaats waar het risico gelegen is. Artikel 2, § 6, 8°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen bepaalt, in uitvoering van artikel 2 van de Tweede richtlijn van de Raad van 22 juni 1988 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, tot vaststelling van de bepalingen

libre prestation de services et modifiant la directive 73/239/CEE (88/357/CEE).

La législation susmentionnée distingue quatre situations. En principe, l'État membre dans lequel le risque est situé est l'État membre où le preneur d'assurance a sa résidence habituelle ou, si le preneur d'assurance est une personne morale, l'État membre où est situé l'établissement de cette personne morale auquel le contrat se rapporte.

Le risque relatif à des véhicules de toute nature est situé dans l'État membre d'immatriculation.

Le risque relatif soit à des immeubles, soit à des meubles et à leur contenu, dans la mesure où celui-ci est couvert par le même contrat d'assurance est situé dans l'État membre où se trouvent les biens.

S'agissant de contrats d'assurance d'une durée inférieure ou égale à quatre mois relatifs à des risques encourus au cours d'un voyage ou de vacances, quelle que soit la branche concernée, le risque est situé dans l'État membre où le preneur a souscrit le contrat.

La loi définit la notion de terrorisme. C'est la définition, et non le terme utilisé, qui prévaut en vue de déterminer si un événement doit être considéré ou non comme du terrorisme.

La définition se veut aussi large que possible. Elle est basée sur les définitions utilisées dans l'annexe de l'arrêté royal du 24 décembre 1992 réglementant l'assurance contre l'incendie et d'autres périls, en ce qui concerne les risques simples (MB 31 décembre 1992), dans une «clause standard» utilisée par les assureurs belges pour les risques industriels, dans l'étude de l'OCDE *Terrorism Risk Insurance in OECD Countries (Policy Issues in Insurance n°9, 2005)* et dans les conditions (*clausuleblad*) de la *Nederlandse Herverzekingsmaatschappij voor Terrorismeschaden*.

Considérant l'étendue de la définition et afin de préserver l'unité d'interprétation, l'on a choisi de constituer un Comité (article 5 du projet) qui se prononcera sur les événements concrets. Le Comité devra, pour juger si un événement doit ou non être considéré comme du terrorisme, se baser sur l'entière de la définition, et non sur une ou plusieurs de ses composantes (voir également le commentaire de l'article 6, § 1^{er}, alinéa 2).

ter bevordering van de daadwerkelijke uitoefening van het vrij verrichten van diensten en houdende wijziging van de richtlijn 73/239/EEG (88/357/EEG), waar een risico gelegen is.

Voormelde wetgeving onderscheidt vier situaties waar een situatie gelegen is. In principe is de lidstaat waar het risico is gelegen de lidstaat waar de verzekeringsnemer zijn gewone verblijfplaats heeft, of, indien de verzekeringsnemer een rechtspersoon is, de lidstaat waar zich de vestiging van deze rechtspersoon bevindt waarop de overeenkomst betrekking heeft.

Het risico dat betrekking heeft op voer- en vaartuigen van om het even welke aard, is gelegen in de lidstaat van registratie.

Het risico dat betrekking heeft op een onroerend goed of op een onroerend goed en de inhoud daarvan, voor zover deze door dezelfde verzekeringsovereenkomst wordt gedekt, is gelegen in de lidstaat waar de goederen zich bevinden.

Voor verzekeringsovereenkomsten met een looptijd van vier maanden of minder die betrekking hebben op tijdens een reis of vakantie gelopen risico's, ongeacht de tak, is het risico gelegen in de lidstaat waar de verzekeringsnemer de overeenkomst heeft gesloten.

In de wet wordt terrorisme gedefinieerd; het is de definitie die de doorslag geeft of een gebeurtenis als terrorisme beschouwd wordt en niet het woord op zich.

Bij het opstellen van de definitie is gestreefd naar een zo ruim mogelijke definitie. Zij is gebaseerd op de definities gebruikt in de bijlage van het koninklijk besluit van 24 december 1992 betreffende de verzekering tegen brand en andere gevaren, wat de eenvoudige risico's betreft (*B.S.* 31 december 1992), in een door Belgische verzekeraars gebruikte «standaardclausule» voor industriële risico's, in de OESO-studie *Terrorism Risk Insurance in OECD Countries (Policy issues in insurance n° 9, 2005)* en in het clausuleblad *Nederlandse Herverzekingsmaatschappij voor Terrorismeschaden*.

Gelet op de ruime definitie en ten einde de eenheid van uitlegging te vrijwaren werd geopteerd voor het oprichten van een comité (art. 5 van het ontwerp) dat zich zal uitspreken over de concrete gebeurtenissen. Het comité zal zich dienen te baseren op het geheel van de definitie en niet op één of meer elementen ervan om te oordelen of een gebeurtenis al dan niet als terrorisme dient beschouwd te worden. (zie ook commentaar bij artikel 6, § 1, tweede lid).

La présente loi vise en premier lieu à mettre en œuvre un mécanisme de solidarité et non à donner une interprétation individuelle d'un contrat d'assurance spécifique.

Ainsi, les contrats d'assurance qui couvrent exclusivement les conséquences du terrorisme ne relèvent pas du champ d'application de la présente loi. La garantie du risque de terrorisme accordée par de telles assurances, qui sont en principe destinées aux entreprises, est en effet clairement délimitée (et souvent réduite). En contrepartie, les entreprises d'assurances peuvent se couvrir adéquatement sur le marché international de la réassurance. Dès lors, ce type de contrats est exclu du régime de solidarité.

En outre, un certain nombre de contrats d'assurance sont également exclus du champ d'application de la loi, d'une part parce qu'il existe déjà un régime de solidarité (loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire) et d'autre part parce que ces contrats concernent des grands risques qui sont généralement régis par des conventions internationales.

L'épargne constituée (valeur de rachat théorique) des assurances vie n'entre pas dans le calcul des indemnités totales dans le cadre du système de solidarité. L'on doit en effet considérer la valeur de rachat théorique comme une épargne acquise, que le preneur d'assurance détient auprès de l'entreprise d'assurances et qui est constituée par les primes d'assurance qu'il a payées. Si cette épargne est couverte, elle sera, en cas de décès de l'assuré suite, par exemple, à un acte de terrorisme, payée au bénéficiaire de l'assurance conformément aux conditions de la police.

3. Article 3 du projet

Cet article règle, d'une part, la solidarité entre les personnes morales concernées par l'exécution de contrats d'assurance et, d'autre part, la solidarité entre les personnes morales concernées par l'exécution de contrats d'assurances et l'État belge.

La personne qui a droit à une indemnité ou une prestation dans le cadre d'un contrat d'assurance n'aura de contact qu'avec l'assureur qui doit l'indemniser, et non avec la personne morale visée à l'article 4 ou avec l'État belge.

In de eerste plaats dient deze wet om een solidariteitsmechanisme in werking te stellen en niet om een individuele interpretatie van een bepaalde verzekeringsovereenkomst te geven.

Een verzekeringsovereenkomst die uitsluitend de gevolgen van terrorisme verzekert, valt niet onder het toepassingsgebied. Dergelijke verzekeringen, in principe bestemd voor bedrijven, verlenen immers een duidelijk afgebakende (vaak beperkte) waarborg voor terrorismerisico waarvoor de verzekeringsondernemingen zich op een adequate wijze op de internationale herverzekeringmarkt kunnen indekken. Omwille hiervan worden zij niet in het solidariteitssysteem opgenomen.

Daarnaast worden eveneens een aantal verzekeringsovereenkomsten uitgesloten omdat er, enerzijds, reeds een solidariteitsstelsel bestaat (wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie) en, anderzijds, omdat het grote risico's betreft die gewoonlijk door internationale overeenkomsten geregeld worden.

Het spaartegoed (theoretische afkoopwaarde) van de levensverzekeringen komt niet in aanmerking voor de berekening van de totale schadevergoedingen binnen het solidariteitssysteem. De theoretische afkoopwaarde is immers te beschouwen als een verworven spaartegoed dat door de verzekeringnemer bij de verzekeringsonderneming aangehouden wordt, samengesteld uit de door hem betaalde verzekeringspremies. Indien gedekt, zal bij overlijden van de verzekerde, bijvoorbeeld naar aanleiding van een terreurdaad, dit spaartegoed, overeenkomstig de polisvoorwaarden, aan de begunstigde van de verzekering uitbetaald worden.

3. Artikel 3 van het ontwerp

Dit artikel regelt de solidariteit tussen rechtspersonen betrokken bij de uitvoering van verzekeringsovereenkomsten onderling, enerzijds, en de solidariteit tussen rechtspersonen betrokken bij de uitvoering van verzekeringsovereenkomsten en de Belgische Staat, anderzijds.

De persoon die een vergoeding of een uitkering in het kader van een verzekeringsovereenkomst dient te ontvangen, zal geen contact hebben met deze rechtspersoon of met de Belgische Staat. Hij heeft enkel contact met de verzekeraar waarvan hij schadevergoeding dient te bekomen.

L'article fixe en outre le montant maximum (un milliard d'euros) qui sera mis à disposition par année civile pour couvrir l'ensemble des actes de terrorisme survenus au cours de cette année civile. Ce montant est indexé le 1^{er} janvier de chaque année et peut être adapté par le Roi pour tenir compte de l'évolution de la société, de la capacité financière du secteur de l'assurance et de la réassurance, et de l'évolution du risque de terrorisme. En réponse à la remarque du Conseil d'État selon laquelle cette compétence du Roi est formulée en termes très généraux, il est précisé que le Roi pourra prendre en considération le développement de l'activité économique, le nombre d'habitants, le taux d'emploi et le niveau de revenus de la population. Le Roi pourra également tenir compte de la capacité financière du marché de l'assurance et de la réassurance ainsi que du degré de couverture offert dans d'autres États membres de l'Union européenne.

La partie que l'État belge prend en charge ainsi que les conditions de cette intervention sont déterminées de commun accord avec la personne morale constituée par les assureurs, les réassureurs et les autres personnes morales qui participent au mécanisme de solidarité. Le Roi décide à défaut d'accord. L'article 21 prévoit une disposition transitoire dans l'attente d'un accord ou d'un arrêté royal.

Contrairement au Conseil d'État, le gouvernement estime que la délégation des pouvoirs est bien décrite de manière suffisamment claire. L'un des objectifs du projet de loi est de limiter le montant total à payer en cas de terrorisme à un milliard d'euros et de répartir ce montant entre l'État belge et les participants (assureurs, réassureurs etc.) à un système de solidarité. Le fait que les indemnités à payer suite à un acte de terrorisme soient réparties entre les participants à un système de solidarité d'une part et l'État belge d'autre part relève d'un choix politique essentiel, que le projet formalise. L'État belge et les participants au système de solidarité doivent s'accorder sur la part qu'ils prendront respectivement en charge. Le Roi ne peut prendre un arrêté que si les parties susdites ne parviennent pas à un accord. Si les parties susdites ne parviennent pas à un accord et qu'il n'est pas pris d'arrêté royal, l'article 21 fixe la part de l'État belge à 300 millions d'euros. La compétence du Roi est donc extrêmement limitée et clairement définie.

Comme aux Pays-Bas, la part prise en charge par l'État belge peut être considérée comme une réassurance pour laquelle l'État belge perçoit une indemnité.

Daarnaast bepaalt dit artikel het maximumbedrag (1 miljard euro) per kalenderjaar dat ter beschikking zal zijn voor alle terreurdaden van dat kalenderjaar. Het bedrag wordt jaarlijks op 1 januari geïndexeerd en kan, gelet op de evolutie van de samenleving, de financiële capaciteit van de (her)verzekeringssector en de ontwikkeling van het terrorismerisico door de Koning aangepast worden. Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State dat de bevoegdheid van de Koning in zeer algemene bewoordingen is gesteld, wordt verduidelijkt dat de Koning rekening zal kunnen houden met de ontwikkeling van de economische activiteit, het bevolkingsaantal, de graad van werkgelegenheid en het inkomensniveau van de bevolking. Voorts zal Hij rekening kunnen houden met de financiële capaciteit van de (her)verzekeringsmarkt. Ten slotte zal Hij ook rekening kunnen houden met de graad van dekking die in andere EU-lidstaten voorhanden is.

Het gedeelte dat de Belgische Staat ten laste neemt, evenals de voorwaarden waaraan dit gebeurt, wordt bepaald in gemeen overleg met de rechtspersoon die opgericht wordt door de verzekeraars, herverzekeraars en anderen die deelnemen aan het solidariteitsmechanisme. Bij gebreke aan een akkoord beslist de Koning. Artikel 21 voorziet in een overgangsregeling in afwachting van een akkoord of een koninklijk besluit.

Anders dan door de Raad van State wordt gesteld acht de regering de bevoegdheidsdelegatie wel voldoende duidelijk omschreven. Eén van de doelstellingen van het ontwerp strekt ertoe het totaal uit te keren bedrag in geval van terrorisme te beperken tot 1 miljard euro en dat bedrag te verdelen over de deelnemers aan een solidariteitssysteem (verzekeraars, herverzekeraars, ...) en de Belgische Staat. Het feit dat de uit te betalen vergoedingen na terrorisme verdeeld worden tussen de deelnemers aan het solidariteitssysteem enerzijds en de Belgische Staat anderzijds, is een essentiële beleidskeuze die in het ontwerp gemaakt wordt. Om het aandeel van beide te kennen dienen tussen de Belgische Staat en de deelnemers aan het solidariteits-systeem afspraken gemaakt te worden. Het is slechts indien geen akkoord bereikt wordt dat de Koning een besluit kan nemen. Wordt er geen akkoord bereikt en geen besluit genomen dan bepaalt artikel 21 dat het aandeel van de Belgische Staat bepaald wordt op 300 miljoen euro. De bevoegdheid van de Koning is dus uiterst beperkt en is duidelijk omschreven.

Het door de Belgische Staat ten laste genomen aandeel, kan, zoals in Nederland, beschouwd worden als een herverzekering waarvoor de Belgische Staat een vergoeding ontvangt.

L'intervention de l'État belge intervient après que l'assuré ou le bénéficiaire aient pris en charge le montant de la franchise, et que les assureurs et les réassureurs d'abord et la personne morale ensuite aient versé les parts qui leur incombent.

4. Article 4 du projet

Cet article organise la collaboration entre les personnes morales autres que les autorités. En principe, il laisse aux parties prenantes (assureurs, réassureurs etc.) l'initiative de constituer une personne morale (§ 1). Si ces dernières omettent de constituer une personne morale dans le délai imparti, les autorités sont habilitées à intervenir (§ 2). Le gouvernement estime que le présent projet développe suffisamment cette compétence du Roi. Il revient en premier lieu aux assureurs et aux réassureurs de constituer la personne morale concernée. La constitution de cette personne morale est nécessaire à l'exécution de la loi. Il convient d'éviter que des personnes ne représentant pas les pouvoirs publics décident si une loi peut ou non être exécutée. Le Roi ne peut constituer cette personne morale lui-même que dans deux cas: d'une part si la personne morale visée plus haut n'a pas été constituée dans les douze mois suivant l'entrée en vigueur de l'article; d'autre part en cas de disparition de cette personne morale.

Ce mécanisme de solidarité doit prendre la forme d'une personne morale. Tous les assureurs et réassureurs qui exercent des activités en Belgique par l'intermédiaire d'une succursale ou sous le régime de la libre prestation de services peuvent y participer. Pourraient également y adhérer, entre autres, les personnes morales qui ne sont pas agréées en tant qu'entreprises d'assurances mais qui le sont en tant que fonds de pension complémentaire ainsi que le Fonds commun de garantie automobile. Des personnes morales non considérées comme assureurs peuvent également adhérer au système. Le but n'est cependant pas que cette personne morale intègre des participants et indemnise des dommages causés à leurs biens sans qu'ils disposent d'une assurance. C'est pourquoi l'objectif du régime de solidarité est décrit comme la répartition entre tous les participants des «engagements que [ceux-ci] doivent exécuter en cas de terrorisme». Ainsi, une personne morale qui n'a pas conclu de contrat d'assurance des dommages occasionnés à un bâtiment dont elle est propriétaire ne pourra pas devenir membre de la personne morale dont question. Il s'agit donc de répartir non les dommages encourus par les participants eux-mêmes (comme le bâtiment non assuré pris comme exemple ci-dessus) mais bien les dépenses que doivent engager les participants pour indemniser les

De tussenkomst van de Belgische Staat gebeurt nadat de verzekerde of begunstigde zijn schadevrijstelling ten laste genomen heeft, de verzekeraars en de herverzekeraars hun aandeel vergoed hebben en de rechtspersoon zijn aandeel uitgekeerd heeft.

4. Artikel 4 van het ontwerp

Dit artikel regelt de wijze waarop de rechtspersonen, andere dan de overheid, samenwerken. In principe dienen de belanghebben (verzekeraars, herverzekeraars, ...) zelf het initiatief te nemen (§ 1). Indien deze laatste nalaten een rechtspersoon tijdig op te richten kan de overheid nog ingrijpen (§ 2). Naar het oordeel van de regering is deze bevoegdheid van de Koning voldoende uitgewerkt. Het komt in de eerste plaats aan de verzekeraars en herverzekeraars toe om de betrokken rechtspersoon op te richten. Die oprichting is noodzakelijk om de wet te kunnen uitvoeren. Er dient vermeden te worden dat personen die niet tot de overheid behoren, zouden beslissen of een wet al dan niet uitgevoerd kan worden. De Koning kan slechts in twee gevallen zelf overgaan tot het oprichten van een rechtspersoon. In eerste instantie indien er geen rechtspersoon opgericht is binnen de twaalf maanden na de inwerkingtreding van het artikel, in tweede instantie indien de rechtspersoon zou verdwijnen.

Dit solidariteitsmechanisme dient te gebeuren onder de vorm van een rechtspersoon. Alle verzekeraars en herverzekeraars die in België actief zijn bij wijze van vestiging of bij wijze van vrij verrichten van diensten kunnen deelnemen. Ook rechtspersonen die niet erkend zijn als verzekeringsonderneming, doch over een erkenning als voorzorgsinstelling voor aanvullende pensioenen beschikken, het gemeenschappelijk motorwaarborgfonds, ... zouden kunnen deelnemen aan het stelsel. Ook rechtspersonen die niet beschouwd worden als verzekeraars kunnen toetreden tot het stelsel. Het is evenwel niet de bedoeling dat deze rechtspersoon deelnemers zou toelaten die bij voorbeeld de schade aan hun goederen zou vergoeden, zonder dat de deelnemer beschikt over een verzekering. Daarom wordt het doel van de solidariteitsregeling omschreven als het verdelen over alle deelnemers van «*de verbintenissen die de deelnemers ingevolge terrorisme dienen uit te voeren*». Het zal dus bij voorbeeld niet mogelijk zijn dat een rechtspersoon die geen verzekeringsovereenkomst gesloten heeft voor schade aan een gebouw dat zijn eigendom is, lid wordt van de rechtspersoon. Het gaat dus niet om het verdelen van de door de deelnemers zelf geleden schade (bv het niet verzekerd gebouw), maar om de verdeling van de uitgaven die de deelnemers dienen te verrichten om de schade die zij in

dommages en exécution des contrats qu'ils ont conclus (par exemple: l'assureur qui est amené à payer une indemnité dans le cadre d'une police incendie). Il appartiendra aux participants au régime de décider qui peut y participer ou non.

De plus, la notion de répartition des «engagements que [l]es participants doivent exécuter en cas de terrorisme» vise uniquement les engagements des assureurs participants à l'égard de leurs assurés ou de la personne qui doit bénéficier d'une indemnité ou d'une prestation dans le cadre d'un contrat d'assurance. Les engagements individuels entre assureurs et réassureurs ne constituent donc pas l'objet du régime de solidarité.

Comme aux Pays-Bas, le système de solidarité est un système de tranches multiples: une première tranche de couverture est fournie par les assureurs participants; la deuxième l'est par les réassureurs participants. En cas de terrorisme, la tranche apportée par les assureurs participants sera sollicitée en premier lieu. Si celle-ci est insuffisante, les réassureurs participants interviendront à concurrence de l'excédent. Si la tranche incombant aux réassureurs participants s'avère également insuffisante, l'État belge prendra le solde en charge jusqu'à concurrence du montant mentionné à l'article 3.

Par analogie avec les associations d'assurances mutuelles (article 11 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances), des obligations minimales sont imposées à la personne morale en matière de statuts et de publication des statuts.

Comme c'est le cas pour le Fonds commun de garantie automobile et pour le Bureau belge (article 19bis-3 de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs et article 3 de l'arrêté royal du 11 juillet 2003 fixant les conditions d'agrément et le fonctionnement du Bureau belge et du Fonds commun de garantie), les statuts de la personne morale doivent être approuvés par arrêté royal. Le contrôle des statuts relève en première instance de la responsabilité de la Commission bancaire, financière et des assurances. Il en est également ainsi pour le Fonds commun de garantie automobile et le Bureau belge. Le contrôle pratique du respect des dispositions légales ainsi que des statuts et du règlement d'ordre intérieur incombe aux commissaires du gouvernement.

uitvoering van door hen gesloten overeenkomsten dienen te vergoeden (bv. de verzekeraar die in het kader van een brandpolis schade dient te vergoeden). Het zullen de deelnemers aan het stelsel zijn die beslissen wie al dan niet mag deelnemen.

Onder «de verdeling van de verbintenissen die de deelnemers ingevolge terrorisme dienen uit te voeren» worden bovendien alleen de verbintenissen van de deelnemende verzekeraars ten opzichte van hun verzekerden of de persoon die een vergoeding of een uitkering in het kader van een verzekeringsovereenkomst dient te ontvangen bedoeld. Individuele verbintenissen tussen verzekeraars en herverzekeraars maken dus niet het voorwerp van het solidariteitssysteem uit.

Zoals in Nederland is ook hier het solidariteitssysteem een gelaagd systeem, waarbij een eerste schijf aangeboden wordt door de deelnemende verzekeraars, en een tweede door de deelnemende herverzekeraars. Bij het zich voordoen van terrorisme zal dus in de eerste plaats de schijf aangebracht door de deelnemende verzekeraars aangesproken worden. Is deze schijf onvoldoende komen de deelnemersherverzekeraars tussen voor het excédent. Als ook de schijf toebedeeld aan de deelnemende herverzekeraars onvoldoende zou blijken, zal de Belgische Staat het overschot voor zijn rekening nemen tot het bedrag vermeld in artikel 3 is bereikt.

Naar analogie met de onderlinge verzekeringsverenigingen (art. 11 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen) worden minimum verplichtingen opgelegd voor de statuten en de publicatie van de statuten van de rechtspersoon.

Zoals bij het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds en het Belgisch Bureau (art. 19bis-3 van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen en art. 3 van het koninklijk besluit van 11 juli 2003 houdende de vaststelling van de toelatingsvoorwaarden en de werking van het Belgisch Bureau en het Gemeenschappelijk Waarborgfonds) dienen de statuten goedgekeurd te worden bij koninklijk besluit. Het toezicht op de statuten ligt, in eerste instantie, bij de Commissie voor het Bank-, Financier- en Assurantiewezen. Deze werkwijze wordt eveneens gevolgd voor het Gemeenschappelijk Motorwaarborgfonds en het Belgisch Bureau. De praktische controle op de naleving van de wettelijke bepalingen, evenals van de statuten en het huishoudelijk reglement komt toe aan de regeringscommissarissen.

5. Article 5 du projet

Cet article s'inspire largement du protocole de règlement des sinistres (*Protocol afwikkeling claims*) de la *Nederlandse Herverzekeringsmaatschappij voor Terrorismeschaden*.

Considérant que la présente loi définit la notion de terrorisme de manière très large et considérant les conséquences de l'application de la présente loi, il convient de ne pas faire dépendre d'un assureur ou d'un réassureur individuel la décision de qualifier ou non un événement de terrorisme et les décisions en matière de modalités d'indemnisation. C'est pourquoi il a été opté pour la constitution d'un Comité composé de représentants tant des autorités que du secteur privé. Ainsi, la majorité des participants à ce Comité représente le gouvernement ou les administrations qui en dépendent (représentants des ministres de l'Économie et du Budget, la CBFA, l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace). Le représentant de la CBFA dispose d'une voix consultative. Deux membres sont issus du secteur de l'assurance ou de la réassurance. Le Comité est présidé par le président de la Commission des Assurances, qui est un organe consultatif sur les questions d'assurances. Le président de cette Commission a été choisi parce qu'il a, jusqu'à présent, toujours été nommé parmi les experts n'appartenant pas au secteur de l'assurance proprement dit. Les membres sont nommés par le Roi.

Dans les observations générales de son avis, le Conseil d'État estime que la délégation des pouvoirs doit être accordée au Roi plutôt qu'au ministre. Le présent article dispose seulement que, parmi les membres du Comité, deux sont nommés sur la proposition respectivement du ministre de l'Économie et du ministre du Budget. Le pouvoir de nommer ou non les personnes proposées revient donc au Roi et non aux ministres.

Le fonctionnement du Comité est fixé par un règlement d'ordre intérieur. Si le Comité n'établit pas de règlement d'ordre intérieur, ce pouvoir revient au Roi.

Pour souligner l'indépendance du Comité, son siège est établi à la CBFA. Par analogie avec la Commission des Assurances (article 41 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances), ses frais de fonctionnement sont supportés par la CBFA.

5. Artikel 5 van het ontwerp

Dit artikel is grotendeels gebaseerd op het «Protocol afwikkeling claims» van de *Nederlandse Herverzekeringsmaatschappij voor Terrorismeschaden*.

Gelet op de zeer ruime definitie van terrorisme en de gevolgen van de toepassing van deze wet, is het aangewezen de beslissing of een bepaalde gebeurtenis al dan niet als terrorisme dient beschouwd te worden en de beslissingen inzake vergoedingsmodaliteiten niet te laten afhangen van individuele verzekeraars of herverzekeraars. Daarom wordt geopteerd voor de oprichting van een comité waarvan zowel de overheid als de privé-sector deel uitmaken. De meerderheid bestaat uit vertegenwoordigers van de overheid of van administraties die afhangen van de overheid (vertegenwoordigers van de ministers van economie en begroting, de CBFA, het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse). De vertegenwoordiger van de CBFA beschikt over een raadgevende stem. Twee leden behoren tot de (her)verzekeringssector. Het comité wordt voorgezeten door de voorzitter van de Commissie voor Verzekeringen, dat een adviesorgaan is voor verzekeringsaangelegenheden. De voorzitter van die Commissie werd gekozen omdat die tot nu toe altijd benoemd werd uit de experts, die niet behoren tot de verzekeringssector op zich. De leden worden benoemd door de Koning.

In de algemene opmerkingen van het advies van de Raad van State wordt gesteld dat de bevoegdheidsdelegatie aan de minister dient vervangen te worden door een bevoegdheidsdelegatie aan de Koning. In dit artikel wordt enkel bepaald dat van het totaal aantal leden, twee leden benoemd worden op voordracht van respectievelijk de minister van economie en van begroting. De bevoegdheid om al dan niet te benoemen ligt dus bij de Koning en niet bij de ministers.

De werking van het comité wordt vastgelegd in een huishoudelijk reglement. Indien het comité geen huishoudelijk reglement opstelt, komt deze bevoegdheid aan de Koning toe.

Om de onafhankelijkheid van het Comité te benadrukken, heeft het Comité zijn zetel op de CBFA. Naar analogie met de Commissie voor Verzekeringen (art. 41 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen) worden de werkkosten gedragen door de CBFA.

6. Article 6 du projet

Le Comité établit en première instance si un événement particulier doit être considéré comme du terrorisme. Le Comité doit statuer aussi rapidement que possible. C'est la raison pour laquelle le Comité doit se réunir chaque mois tant qu'aucune décision n'a été prise. En tout état de cause, le Comité doit statuer dans les six mois qui suivent l'événement.

Le Comité se réunit d'initiative, à la demande du gouvernement fédéral ou à la demande d'un participant (assureur, réassureur etc.) au mécanisme de solidarité.

Pour éviter que le Comité ne doive se réunir concernant des événements dénués d'importance, le Roi peut dresser une liste d'événements à propos desquels aucune réunion n'est nécessaire. Ici, l'on pense par exemple à la pratique des graffitis.

Le Comité statue ensuite sur le pourcentage d'indemnisation qui peut être payé dans le cadre du régime de solidarité. Cet aspect revêt une importance particulière lorsque le montant d'indemnisation maximal prévu par le régime de solidarité risque d'être insuffisant. Le Comité doit fixer le pourcentage une première fois dans les six mois suivant l'événement reconnu comme du terrorisme. Ce pourcentage peut être revu au moins tous les six mois. Les assureurs sont autorisés à payer un pourcentage d'indemnisation plus élevé. Ce supplément par rapport au pourcentage fixé ne relève pas du régime de solidarité; il est donc exclusivement à charge de l'assureur concerné. Le Comité doit statuer définitivement sur le pourcentage d'indemnisation au plus tard trois ans après l'événement. Ce n'est qu'alors que le pourcentage que chaque participant pouvait payer dans le cadre du régime de solidarité est définitif, et que le participant peut faire appel au dit régime à concurrence de ce pourcentage. Cela signifie entre autres qu'un assureur qui, suite à la première décision, a payé un taux d'indemnisation de 40% au lieu du taux de 20% fixé, pourra récupérer ces 40% à condition que la décision finale du Comité se porte sur un taux d'au moins 40%.

La fixation d'un délai de trois ans est dictée par la volonté de pouvoir arrêter et payer une indemnité définitive dans un délai limité. Ce délai est basé sur le délai d'application en assurance des accidents du travail, où la consolidation intervient au plus tard trois ans après le sinistre. Des règles de consolidation adéquates pour les victimes dont la situation n'a pas encore été définitivement consolidée au 31 décembre de la troisième année suivant le fait générateur devront être élaborées.

6. Artikel 6 van het ontwerp

In eerste instantie beslist het comité of een bepaalde gebeurtenis als terrorisme dient beschouwd te worden. Het comité dient die beslissing zo snel mogelijk te nemen. Daarom dat het comité elke maand dient te vergaderen zolang er geen beslissing genomen is. In elk geval dient het Comité binnen de zes maanden na de gebeurtenis te beslissen.

Het comité komt samen op eigen initiatief, op vraag van de federale regering of op vraag van een deelnemer (verzekeraar, herverzekeraar, ...) aan het solidariteitsmechanisme.

Om te vermijden dat het comité dient samen te komen voor onbelangrijke gebeurtenissen kan de Koning een lijst opstellen van gebeurtenissen waarvoor geen samenkomst nodig is. Hier kan bijvoorbeeld gedacht worden aan het aanbrengen van graffiti.

Daarnaast beslist het comité over het percentage dat in het kader van het solidariteitsstelsel mag uitgekeerd worden. Dit is vooral van belang wanneer gevreesd wordt dat het maximale vergoedingsbedrag van het stelsel onvoldoende zal zijn. De eerste maal dient dit te gebeuren binnen een periode van zes maanden na de gebeurtenis die als terrorisme erkend werd. Het door het comité vastgestelde percentage kan tenminste om de zes maanden herzien worden. Het is de verzekeraar toegestaan een hoger percentage uit te keren. Dit surplus aan percentage wordt dan beschouwd als niet deel uitmakend van het solidariteitsstelsel en is uitsluitend voor rekening van de betreffende verzekeraar. Na maximum drie jaar na de gebeurtenis dient het comité een definitieve beslissing te nemen. Het is pas na die definitieve beslissing dat het percentage dat elke deelnemer kon uitkeren vaststaat en voor dat percentage beroep kan doen op het solidariteitsstelsel. Dit wil onder meer zeggen dat een verzekeraar die bij de eerste beslissing 40% uitgekeerd heeft in plaats van de 20% die toegekend werd, die 40% zal kunnen recupereren op voorwaarde dat de eindbeslissing van het Comité een percentage van tenminste 40% is.

De termijn van drie jaar is ingegeven door het feit dat het wenselijk is binnen beperkte termijn een definitieve schadevergoeding te kunnen vaststellen en uitbetalen. De termijn is gebaseerd op de arbeidsongevallenverzekeringen waar de consolidatie ten laatste drie jaar na het schadegeval plaats vindt. Er zullen bijgevolg geëigende consolidatieregels moeten uitgewerkt worden voor slachtoffers wiens toestand op 31 december van het derde jaar volgend op de aanleidinggevende gebeurtenis nog niet definitief geconsolideerd is.

Le Comité ne peut user des pouvoirs qui lui sont conférés par l'article 6, § 3, que dans la mesure où le Roi n'a pas fait usage de ses pouvoirs. En outre, le Comité ne dispose de ces pouvoirs que pour prendre les décisions qui s'imposent en cas d'événements concrets. Le Comité ne peut promulguer de règles générales; cette compétence revient au Roi. Cette disposition permet d'éviter qu'en cas de terrorisme et à défaut d'arrêtés royaux, il soit impossible d'indemniser les dommages causés par le terrorisme.

7. Article 7 du projet

Cet article stipule que les indemnités découlant des engagements des assureurs et des fonds de pension participants sont payées au prorata du pourcentage fixé par le Comité.

Le paragraphe 1^{er} définit les conséquences d'une modification du pourcentage d'indemnisation fixé par le Comité.

L'alinéa 2 du premier paragraphe confère au Roi le pouvoir de ne pas appliquer le pourcentage d'indemnisation fixé par le Comité à des engagements résultant de contrats d'assurances RC auto et accidents du travail. L'octroi de cette compétence est dicté notamment par certaines dispositions de la législation belge qui, conformément à la législation européenne, imposent de procéder à l'indemnisation dans un délai déterminé.

Le deuxième paragraphe précise que, si la totalité des dommages causés par le terrorisme ne peut être indemnisée, priorité est donnée à l'indemnisation des dommages aux personnes. Dans la même optique, l'on opte pour l'indemnisation prioritaire des dommages financiers par rapport aux dommages moraux subis par les victimes.

8. Article 8 du projet

Lorsque le Comité reconnaît un événement particulier comme du terrorisme, le montant des dommages à indemniser par les participants au mécanisme de solidarité est limité au montant d'un milliard d'euros fixé par la loi. Si, au cours d'une année civile donnée, un ou plusieurs actes de terrorisme donnant lieu à un recours au mécanisme sont déjà survenus, le montant d'un milliard d'euros sera diminué des indemnités déjà accordées suite à cet ou ces acte(s) de terrorisme antérieur(s). Les indemnités liées à cet ou ces acte(s) de

De in § 3 toegekende bevoegdheden aan het Comité kunnen enkel uitgeoefend worden in de mate dat de Koning van zijn bevoegdheden geen gebruik gemaakt heeft. Bovendien beschikt het Comité over die bevoegdheid enkel om bij concrete gebeurtenissen *ad hoc* beslissingen te nemen. Het Comité kan geen algemene regelen uitvaardigen die bevoegdheid komt toe aan de Koning. Deze bepaling laat toe te vermijden dat bij het voordoen van een gebeurtenis en bij gebreke aan koninklijke besluiten, het onmogelijk zou zijn de door terrorisme veroorzaakte schade te vergoeden.

7. Artikel 7 van het ontwerp

Dit artikel duidt aan dat de schadevergoedingen uit de verbintenissen van de deelnemende verzekeraars en pensioenfondsen uitgevoerd worden naar rata van het door het Comité vastgestelde schadepercentage.

Paragraaf 1 bepaalt de gevolgen van een wijziging van het door het comité vastgestelde vergoedingspercentage.

In het tweede lid van de eerste paragraaf wordt aan de Koning de bevoegdheid gegeven het percentage van schadevergoeding vastgesteld door het Comité niet toe te passen op verplichtingen voortspruitend uit verzekeringen B.A. motorrijtuigen en arbeidsongevallen. Deze toekenning van bevoegdheid is ingegeven door het bestaan van onder meer Belgische wetgeving, die ingevolge Europese wetgeving, de vergoeding binnen een bepaalde periode verplicht stelt.

In de tweede paragraaf wordt voorrang gegeven aan de vergoeding van de schade aan personen indien de totale door terrorisme veroorzaakte schade niet kan vergoed worden. In dezelfde optiek wordt gekozen voor het vergoeden van de door de slachtoffers financieel geleden schade, boven de morele schadevergoeding.

8. Artikel 8 van het ontwerp

De beslissing om een bepaalde gebeurtenis te beschouwen als een terrorisme, heeft tot gevolg dat het totaal door de deelnemers aan het solidariteitsmechanisme uit te keren schadebedrag beperkt wordt tot het door de wet bepaalde bedrag van 1 miljard euro. Indien in een bepaald kalenderjaar reeds één of meerdere terreurdaden plaatsvonden die de inwerkingtreding van het mechanisme tot gevolg hebben, zal het bedrag van 1 miljard euro verminderd worden met de vergoedingen van het of de vorige terreurdaden die

terrorisme antérieur(s) qui n'ont pas encore été définitivement accordées ou au sujet desquelles l'assureur n'a pas encore pris et communiqué de décision définitive seront fonction du montant encore disponible pour tous les dommages restant à indemniser à ce moment. La présente loi n'empêche pas un assureur de juger que, vu sa situation financière, il paiera des indemnités supérieures, qui ne relèveront cependant pas du régime de solidarité.

Afin d'éviter que le montant prévu par la loi ne soit totalement absorbé par une seule entreprise ou par un seul établissement d'une entreprise, les indemnités qui peuvent être payées dans de tels cas sont limitées (§ 2). De par leur taille ou leur dimension internationale, ces entreprises sont toutefois en mesure de compenser le risque de terrorisme résiduel par la souscription d'assurances spécifiques contre le terrorisme ou par l'application de techniques particulières de gestion des risques.

La société mère et les filiales, tout comme les consortiums et les sociétés liées, sont considérés comme un seul preneur d'assurance. Cette disposition s'applique également au groupement d'intérêt économique (articles 839 à 873 du Code des sociétés).

Cette limitation ne s'applique pas aux bâtiments qui sont destinés au logement et à d'autres risques à fixer par le Roi.

Conformément au § 3, une règle de proportionnalité sera appliquée si les dommages calculés ou estimés excèdent le montant disponible. Afin d'éviter que le paiement de petites indemnités ne pèse de façon disproportionnée sur le fonctionnement du régime, possibilité est donnée au Roi d'exclure les indemnités inférieures à un montant déterminé.

9. Article 9 du projet

Pour éviter toute imprécision, il convient de conférer au Roi le pouvoir de définir *a priori* et de manière générale des critères permettant de juger si, d'une part, plusieurs événements survenant dans un laps de temps déterminé ou dans des limites géographiques déterminées et, d'autre part, dans le cas d'un ou plusieurs événements s'étalant sur deux années calendrier s'ils constituent un ou plusieurs acte(s) de terrorisme. Si ce pouvoir n'est pas accordé au Roi, la décision revient en pratique au Comité, qui ne peut statuer qu'au cas par

reeds toegekend werden. De schadevergoedingen van het of de vroegere terreurdaden waarvoor nog geen definitieve schadevergoeding werd toegekend of waarvoor de verzekeraar nog geen definitieve beslissing genomen en meegedeeld heeft, zullen afhankelijk zijn van het nog beschikbare bedrag voor alle op dat ogenblik nog te vergoeden schades. Deze wet verhindert niet dat een verzekeraar oordeelt dat, gelet op zijn middelen, hij hogere schadevergoedingen zal uitkeren die evenwel buiten het stelsel vallen.

Om te vermijden dat één bedrijf of één vestiging van een bedrijf het volledige door de wet voorziene bedrag zou opgebruiken, worden de mogelijke uitkeringen in dergelijke gevallen beperkt (§ 2). Deze bedrijven zijn evenwel in staat, gezien hun omvang of hun internationale dimensie, het excédent terrorismerisico op te vangen via het sluiten van specifieke terrorismeverzekeringen of via het toepassen van bijzondere risicobeheertechnieken.

De moederverenootschap en dochterverenootschappen worden evenals een consortium en verbonden verenootschappen als één verzekeringnemer beschouwd. Hieronder valt ook het economisch samenwerkingsverband (art. 839 t.e.m. 873 Wetboek van Vennootschappen).

Deze beperking geldt niet voor gebouwen die bestemd zijn voor bewoning en andere door de Koning te bepalen risico's.

Ingevolge de laatste alinea van § 3 zal een evenredigheidsregel toegepast worden indien de berekende of de geraamde schade groter is dan het beschikbare bedrag. Om te vermijden dat de uitbetaling van kleine schadevergoedingen de werking van het stelsel onevenredig zou bezwaren, wordt aan de Koning de mogelijkheid gegeven schadevergoedingen beneden een bepaald bedrag uit te sluiten.

9. Artikel 9 van het ontwerp

Om te vermijden dat er naar aanleiding van meerdere gebeurtenissen binnen een bepaald tijdsbestek, binnen een bepaalde geografische omschrijving of in het geval van één of meerdere gebeurtenissen gespreid over twee kalenderjaren onduidelijkheid zou bestaan over het feit of die verschillende gebeurtenissen nu één of meerdere terreurdaden uitmaken, is het aangewezen om aan de Koning de bevoegdheid toe te kennen om daarover *a priori* op een algemene wijze criteria vast te leggen. Zoniet, komt de beslissing *in concreto*

cas. Dans la mesure où le Roi n'aurait pas défini de critères ou n'en aurait défini qu'un nombre restreint, ce pouvoir revient, au cas par cas, au Comité (article 6, § 3). Aux Pays-Bas, cette matière est réglée par le protocole de règlement des sinistres (*Protocol afwikkeling claims*) de la *Nederlandse Herverzekeringsmaatschappij voor Terrorismeschaden*.

10. Article 10 du projet

La couverture du terrorisme est actuellement obligatoire pour les risques suivants: accidents du travail, responsabilité civile telle que réglée par les lois du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs et du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances, et incendie-risques simples que le Roi définit en exécution de l'article 67 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre.

La loi instaure une couverture obligatoire du terrorisme pour les assurances relevant des branches 1 (accidents), 2 (maladie), 21 (vie), 22 (vie) et 23 (vie). Le Roi peut étendre cette liste.

La présente loi n'impose pas d'obligation d'assurer les dommages causés par des armes ou des engins destinés à exploser par une modification de structure du noyau atomique. L'assureur peut donc exclure ces dommages, y compris les dommages consécutifs par contamination et les frais de déblaiement ou de démolition. Cette disposition ne porte pas préjudice aux garanties prévues explicitement par la législation ou réglementation spécifique (par exemple, l'article 4, § 3, de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs).

Si la législation spécifique ne prévoit rien en la matière, les sinistres causés par le terrorisme sont traités de la même manière que les sinistres procédant d'autres causes. Les conditions et les montants assurés sont identiques quelle que soit la cause du sinistre.

Le Roi est habilité à déroger au principe précité pour certains contrats ou risques. La possibilité est ainsi maintenue de distinguer différents risques conformément à une législation ou à une réglementation spécifiques. L'arrêté royal du 24 décembre 1992 portant

toe aan het comité. Dit wil zeggen dat het comité enkel geval per geval kan beslissen. In de mate dat de Koning geen of slechts een beperkt aantal criteria zou vastgelegd hebben, komt die bevoegdheid, geval per geval, toe aan het comité. (art. 6, § 3) In Nederland wordt dit alles geregeld in het Protocol afwikkeling claims van de *Nederlandse Herverzekeringsmaatschappij voor Terrorismeschaden*.

10. Artikel 10 van het ontwerp

Op dit ogenblik is de dekking voor terrorisme verplicht voor risico's arbeidsongevallen, de burgerrechtelijke aansprakelijkheid zoals geregeld in de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering in zake motorrijtuigen, de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen en voor de risico's brand eenvoudige risico's zoals gedefinieerd door de Koning in uitvoering van artikel 67 van de wet van 25 juni 1992 op de land-verzekeringsovereenkomst.

De wet voert een verplichte waarborg terrorisme in voor de verzekeringen behorend tot de takken 1 (ongevallen), 2 (ziekte), 21 (leven), 22 (leven) en 23 (leven). De Koning kan die lijst uitbreiden.

Er wordt geen verplichting opgelegd om schade ingevolge wapens of tuigen bestemd om te ontploffen door een structuurwijziging van de atoomkern te verzekeren. De verzekeraar kan dus deze schade die ook gevolgschade door contaminatie of kosten van opruiming of afbraak omvat, uitsluiten. Deze bepaling doet geen afbreuk aan de waarborgen die reeds uitdrukkelijk in de bijzondere wetgeving of reglementering opgenomen zijn. (bijvoorbeeld art. 4, § 3, van de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen).

Indien de bijzondere wetgeving geen bepalingen bevat, worden de schadegevallen veroorzaakt door terrorisme op dezelfde wijze behandeld als schadegevallen veroorzaakt door een andere oorzaak. Ongeacht de oorzaak zijn de voorwaarden en de verzekerde bedragen dezelfde.

De Koning heeft de bevoegdheid om van voormeld principe af te wijken voor bepaalde overeenkomsten of bepaalde risico's. Zodoende zal het mogelijk blijven om onderscheid te maken tussen verschillende risico's ingevolge een specifieke wetgeving of reglementering.

exécution de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre peut être pris comme exemple. Cet arrêté régit les contrats d'assurance contre l'incendie et d'autres périls en ce qui concerne les risques simples, comme, notamment, les habitations, les établissements de soins et les bâtiments scolaires. L'article 3 de cet arrêté stipule que ces contrats doivent obligatoirement couvrir les dommages résultant d'attentats et de conflits du travail, ce qui inclut le terrorisme. L'annexe à l'arrêté dispose cependant que les contrats d'assurance peuvent, pour certains risques simples (de grande valeur), limiter l'indemnisation en cas d'attentats et de conflits du travail à un montant inférieur à la valeur assurée en incendie, tempête et dégâts des eaux.

Contrairement au Conseil d'État, le gouvernement estime que la compétence du Roi précitée est suffisamment développée.

Il s'agit en effet d'une compétence d'exception qui n'est d'application que pour des risques déterminés, afin de tenir compte de leur spécificité.

En ce qui concerne les autres risques, la présente loi autorise en principe l'exclusion du terrorisme, pour autant que celle-ci soit exprimée en termes explicites et précis. Pour ces risques, l'assureur détermine librement à quelles conditions, pour quels montants et dans quelle mesure il assure les dommages causés par le terrorisme.

11. Article 11 du projet

Cet article précise de quelle manière les contrats en cours doivent être adaptés. Les contrats d'assurance sont adaptés à l'échéance annuelle de la prime qui suit l'entrée en vigueur de la loi. Celle-ci est fixée par l'article 20. Un preneur d'assurance et un assureur peuvent convenir d'une date antérieure pour l'adaptation du contrat.

12. Article 12 du projet

L'obligation d'assurance des dommages causés par le terrorisme est liée à la limitation à un milliard d'euros du montant total à payer pour tous les dommages. Si cette limitation du montant total à payer était abrogée, les assureurs se verraient contraints d'accorder une garantie dans des circonstances totalement différentes de celles en vigueur lors de la conclusion du contrat. Afin d'éviter cette situation, la loi prévoit la possibilité de

Als voorbeeld kan het koninklijk besluit van 24 december 1992 tot uitvoering van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst genomen worden. Dit besluit regelt de verzekeringsovereenkomsten brand en andere gevaren wat eenvoudige risico's betreft zoals onder meer woningen, verzorgingsinstellingen en schoolgebouwen. Artikel 3 van dit besluit stelt dat dergelijke verzekeringsovereenkomsten verplicht de schade moeten dekken voortspruitend uit aanslagen en arbeidsconflicten, waaronder terrorisme. De bijlage bij het besluit laat evenwel toe dat voor sommige eenvoudige risico's (met hoge waarde), de vergoeding ingeval van aanslagen en arbeidsconflicten kan beperkt worden in de verzekeringsovereenkomsten tot een lager bedrag dan de verzekerde waarde voor brand, storm en waterschade.

Anders dan de Raad van State is de Regering van oordeel dat de voornoemde bevoegdheid van de Koning voldoende is uitgewerkt.

Het betreft immers een uitzonderingsbevoegdheid die enkel voor bepaalde risico's geldt, om zodoende rekening te houden met de specificiteit ervan.

Voor de andere risico's laat deze wet, in principe de uitsluiting van terrorisme in duidelijke en precieze bewoordingen toe. Voor deze risico's bepaalt de verzekeraar vrij aan welke voorwaarden, voor welke bedragen en in welke mate hij de schade veroorzaakt door terrorisme verzekert.

11. Artikel 11 van het ontwerp

Dit artikel bepaalt op welke wijze bestaande overeenkomsten dienen aangepast te worden. De verzekeringsovereenkomsten wordt aangepast op de jaarlijkse premieervaldag die volgt op de inwerkingtreding van de wet. De datum van inwerkingtreding wordt geregeld in artikel 20. Een verzekeringnemer en een verzekeraar kunnen een vroegere datum overeenkomen.

12. Artikel 12 van het ontwerp

Het verplicht verzekeren van schade veroorzaakt door terrorisme hangt samen met de beperking van 1 miljard euro voor alle schades. Om te vermijden dat het verdwijnen van de beperking van het totaal uit te betalen bedrag tot gevolg zou hebben dat de verzekeraars gehouden zijn om een waarborg te verlenen in totaal andere omstandigheden dan bij het aangaan van de overeenkomst, wordt voorzien in de mogelijkheid om de

modifier les contrats en cours. Cet article fixe donc la procédure d'adaptation des contrats d'assurances en pareilles circonstances.

Pour des raisons de sécurité juridique, le gouvernement a préféré, sur ce point, ne pas suivre le Conseil d'État et maintenir le présent article. Il est évident que le futur législateur aura la possibilité de le modifier. Toutefois, tant que cela n'aura pas été fait, cet article continuera de régler utilement les conséquences qu'aurait la suppression de la limitation sur les contrats en cours.

13. Article 13 du projet

Le champ d'application des articles 13 à 15 est plus limité que le champ d'application général de la loi. La raison en est double. D'une part, la stabilité financière peut également être compromise par des actes de terrorisme couverts par des contrats d'assurance qui ne relèvent pas du champ d'application de la loi. D'autre part, conformément à la législation européenne, seules les entreprises d'assurances de droit belge et les entreprises d'assurances dont le siège social est situé en dehors de l'Espace économique européen sont soumises au contrôle prudentiel de la CBFA.

14. Article 14 du projet

Cet article prévoit la possibilité qu'un arrêté royal (et non un arrêté ministériel, comme l'affirme à tort le Conseil d'État) limite ou répartisse dans le temps les indemnités à payer en cas de terrorisme.

Cet article est basé sur la loi néerlandaise du 25 mai 1978 portant dispositions en matière de mouvements des capitaux lors de circonstances exceptionnelles (*Noodwet financieel verkeer*). L'objectif est d'éviter que, lors de situations d'urgence (par exemple en cas de terrorisme), une institution financière fasse faillite et mette en péril le système financier. Il s'agit d'une mesure d'exception.

Considérant les implications considérables de ce pouvoir, la loi belge, contrairement à la loi néerlandaise, ne le confère pas exclusivement à un ministre ni à une autorité administrative telle que le Comité.

bestaande overeenkomsten te wijzigen. Daarom wordt hier een procedure vastgelegd die bepaalt hoe op dat ogenblik verzekeringsovereenkomsten kunnen aangepast worden.

Omwille van de rechtszekerheid geeft de Regering er de voorkeur aan om de Raad van State hier niet te volgen en het artikel hier dus te behouden. Vanzelfsprekend kan de toekomstige wetgever dit artikel wijzigen. Zolang dit niet is gebeurd bevat de bepaling echter een nuttige regeling over de impact van het verdwijnen van de beperking op de lopende overeenkomsten.

13. Artikel 13 van het ontwerp

Het toepassingsgebied van de artikelen 13 tot en met 15 is verschillend van het algemene toepassingsgebied van de wet. Enerzijds omdat de financiële stabiliteit ook in gevaar kan gebracht worden door terrorisme dat verzekerd wordt in verzekeringsovereenkomsten die niet onder het toepassingsgebied van de wet vallen. Anderzijds wordt het toepassingsgebied van voormelde artikelen beperkt omdat de prudentiële controle op verzekeringsondernemingen aan de CBFA, ingevolge de Europese regelgeving, beperkt wordt tot de ondernemingen naar Belgisch recht en de ondernemingen wiens maatschappelijke zetel gelegen is buiten de Europese Economische Ruimte.

14. Artikel 14 van het ontwerp

Dit artikel voorziet in de mogelijkheid om bij terrorisme de uit te keren schadevergoeding bij koninklijk besluit (en dus niet bij ministerieel besluit zoals de Raad van State verkeerdelijk stelt) te beperken of in de tijd te spreiden.

Dit artikel is gebaseerd op de Nederlandse wet van 25 mei 1978 houdende regelen inzake voorzieningen op het gebied van het financiële verkeer in buitengewone omstandigheden (*Noodwet financieel verkeer*). De bedoeling is om bij bepaalde noodsituaties (bv terrorisme) te vermijden dat een financiële instelling failliet zou gaan en zo het financiële stelsel in gevaar zou brengen. Het is een noodmaatregel.

Gelet op de verregaande gevolgen van deze bevoegdheid, wordt, in tegenstelling tot Nederland, deze bevoegdheid niet uitsluitend aan een minister toegekend, noch aan een administratieve overheid, zoals het comité.

Le droit d'initiative est conféré au ministre de l'Économie. Puisque la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers institue déjà le Comité de stabilité financière (article 117, § 3), qui dispose de certaines compétences dans ce domaine, la présente loi prévoit qu'une décision ne peut être prise qu'après avis de ce Comité. Le pouvoir final revient au Roi.

Les engagements que les participants doivent exécuter en cas de terrorisme doivent être pris dans un sens très large. Par conséquent, le Roi peut également limiter ou répartir dans le temps le paiement de la valeur de rachat théorique.

15. Article 15 du projet

La procédure décrite à l'article 14 peut prendre un certain temps. Afin d'éviter que, dans l'attente d'une décision définitive, des entreprises et, partant, la stabilité financière soient mises en péril, le Roi peut, pendant maximum quatre mois, imposer la limitation ou la répartition dans le temps des engagements contractés par les participants. Un tel arrêté royal suppose cependant que le ministre de l'Économie ait engagé la procédure prévue par l'article 14.

Il s'agit ici aussi d'une compétence du Roi. Le rôle du ministre de l'Économie se limite à demander un avis, comme dans d'autres législations (par exemple l'article 41, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances).

16. Article 16 du projet

Afin d'éviter qu'une partie du montant disponible soit affecté à des mutualités et à des assureurs accidents du travail, le droit de subrogation des mutualités, des assureurs accidents du travail et des organismes assimilés est limité, par analogie à l'article 8 de la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances. Cette disposition a été élaborée suite à l'incendie de l'hôtel Switel à Anvers.

Le droit de subrogation ne peut excéder le montant prévu à l'article 3.

Het initiatiefrecht wordt toegekend aan de minister van economie. Vermits de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten reeds het Comité voor financiële stabiliteit (artikel 117, § 3) instelt dat op dit terrein over een aantal bevoegdheden beschikt, bepaalt de wet dat er slechts een beslissing kan genomen worden na een advies van dat Comité. De uiteindelijke bevoegdheid komt aan de Koning toe.

De verbintenissen die de deelnemers dienen uit te voeren naar aanleiding van terrorisme dienen zeer ruim begrepen te worden. Zo kan de Koning ook de uitbetaling van de theoretische afkoopwaarde beperken of in de tijd spreiden.

15. Artikel 15 van het ontwerp

De procedure beschreven in artikel 14 kan enige tijd in beslag nemen. Om te vermijden dat in afwachting van een definitieve beslissing ondernemingen en de financiële stabiliteit in gevaar zouden komen, kan de Koning voor maximum 4 maanden beperkingen of spreiding in de tijd opleggen. Dergelijk koninklijk besluit veronderstelt wel dat de minister van economie de procedure van artikel 14 opgestart heeft.

Ook hier betreft het een bevoegdheid van de Koning. De rol van de minister van economie beperkt zich ertoe een advies te vragen, zoals in andere wetgevingen (bij voorbeeld artikel 41, § 1, eerste lid, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen) is voorzien.

16. Artikel 16 van het ontwerp

Om te vermijden dat van het beschikbare bedrag een gedeelte zou besteed worden aan ziekenfondsen en arbeidsongevallenverzekeraars, wordt naar analogie met artikel 8 van de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen het subrogatierecht van de ziekenfondsen, arbeidsongevallenverzekeraars en gelijkgestelden beperkt. Deze regeling werd uitgewerkt naar aanleiding van de brand in het Switel-hotel in Antwerpen.

Het subrogatierecht kan het bedrag van artikel 3 niet overschrijden.

17. Article 17 du projet

Il est possible qu'en cas de terrorisme, l'État belge, les Communautés et les Régions décident, dans l'attente d'une indemnisation (définitive) par les assureurs, de rembourser aux victimes, ou de leur avancer, le montant de certaines dépenses. Dans cette hypothèse, ces autorités peuvent, à certaines conditions, réclamer ces montants aux assureurs.

18. Article 18 du projet

Possibilité est prévue de demander l'avis de la Commission des Assurances et de la CBFA relativement à un certain nombre d'arrêtés qui peuvent ou qui doivent être pris en exécution du présent projet. L'article 96 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances prévoyait déjà une consultation des deux instances précitées en ce qui concerne la législation de contrôle en matière d'assurances.

Le rôle du ministre de l'Économie se limite donc ici aussi à demander un avis et à fixer le délai dans lequel cet avis doit être rendu. La loi règle les conséquences du non-respect du délai imparti. Contrairement à ce que le Conseil d'État suggère dans son avis, l'article n'accorde donc pas de délégation de pouvoirs au ministre qui lui permettrait de déterminer en général dans quel délai un avis doit être rendu. Comme dans d'autres législations (par exemple l'article 41, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances), le pouvoir de demander un avis est confié au ministre.

19. Article 19 du projet

Il n'est pas exclu que certaines victimes de terrorisme ne soient pas indemnisées, du fait qu'aucun assureur n'est tenu de procéder à l'indemnisation. La loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres est complétée afin d'éviter que ces personnes doivent prendre en charge elles-mêmes les dommages qu'elles ont subi. Cette loi prévoit, d'une part, une aide financière aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels et, d'autre part, l'octroi d'une indemnité spéciale en cas de dommages physiques subi par des membres des services de police et de secours. En principe, cette loi est d'application en cas de terrorisme. Considérant toutefois, d'une part, le caractère limité de l'intervention prévue (62.000 euros) et, d'autre

17. Artikel 17 van het ontwerp

Het is mogelijk dat de Belgische Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten naar aanleiding van terrorisme beslissen om in afwachting van een (definitieve) schadevergoeding door de verzekeraars de slachtoffers reeds bepaalde uitgaven terug te betalen of voor te schieten. In voormelde gevallen kunnen die overheden, onder bepaalde voorwaarden, die bedragen vorderen van de verzekeraars.

18. Artikel 18 van het ontwerp

Voor een aantal besluiten die in uitvoering van dit ontwerp kunnen of dienen genomen te worden, wordt de mogelijkheid voorzien om een advies aan de Commissie voor Verzekeringen en de CBFA te vragen. In artikel 96 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen werd voor de controlewetgeving inzake verzekeringen reeds een raadpleging voorzien van beide voormelde instanties.

De rol van de minister van economie beperkt zich ook hier tot het vragen van een advies en het bepalen van de termijn waarbinnen het advies dient verleend te worden. De gevolgen van het niet naleven van die termijn worden geregeld door de wet. Anders dan door de Raad van State wordt gesuggereerd, kent het artikel aan de minister dus geen bevoegdheidsdelegatie toe om op een algemene wijze te bepalen binnen welke termijnen een advies dient verleend te worden. Zoals in andere wetgevingen (bij voorbeeld artikel 41, § 1, eerste lid, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen) wordt de bevoegdheid om een advies aan te vragen aan de minister toegekend.

19. Artikel 19 van het ontwerp

Het is niet uitgesloten dat bij terrorisme sommige slachtoffers geen vergoeding ontvangen omdat geen enkele verzekeraar tot vergoeding dient over te gaan. Om te vermijden dat die personen zelf volledig hun schade dienen te dragen wordt een aanvulling in de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen voorzien. Die wet voorziet in financiële hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan occasionele redders, eensdeels, en in de toekenning van een bijzondere vergoeding in geval van fysieke schade geleden door leden van politie en hulpdiensten, anderdeels. Deze wet is in principe van toepassing bij terrorisme. Vermits de tussenkomst evenwel beperkt (62.000 euro) is, enerzijds, en bij terrorisme de kans

part, le risque réel de dommages plus importants en cas de terrorisme, il est opportun de conférer au Roi le pouvoir d'élaborer un régime propre pour les victimes du terrorisme. Le Roi peut également modifier un certain nombre de formalités pour tenir compte du caractère spécifique du terrorisme. Ainsi, il semble peu judicieux d'exiger, lors de la demande d'aide financière, une copie de la décision de classement sans suite pour auteur inconnu, de la décision de la juridiction d'instruction, de la décision judiciaire définitive statuant sur l'action publique et, le cas échéant, de la décision statuant sur les intérêts civils.

Dans les observations générales de son avis, le Conseil d'État estime que le pouvoir du Roi est trop peu développé. Il appert du commentaire ci-dessus que le Roi ne se voit pas conférer de compétence générale. La compétence qui lui est conférée reste en effet limitée, d'une part, au montant de l'indemnité à accorder et, d'autre part, aux dispositions qui, en cas de terrorisme, ne sont pas applicables ou sont sans objet.

Vu les coûts potentiellement plus élevés résultant du terrorisme, les modes de financement sont élargis.

20. Article 20 du projet

Un certain nombre d'actions concrètes doivent être entreprises pour permettre la mise en œuvre effective du présent projet. L'exécution de la loi est couplée à la constitution et au fonctionnement de la personne morale visée à l'article 4. Le Roi peut mettre la loi en vigueur dès qu'il aura été satisfait à toutes les conditions posées par l'article 4 et qu'il aura été porté exécution de l'article 3, § 2. Afin d'éviter que, de ce fait, l'entrée en vigueur dépende exclusivement de personnes morales de droit privé, il est également stipulé que la loi entre en vigueur, en tout état de cause, le premier jour du douzième mois suivant sa publication.

op grotere schade reëel is, anderzijds, is het aangegeven om aan de Koning de bevoegdheid te verlenen een specifieke regeling uit te werken voor slachtoffers van terrorisme. Tevens kan de Koning een aantal vormvereisten wijzigen rekening houdend met het specifieke karakter van terrorisme. Zo lijkt een afschrift van de beslissing tot seponering wegens het onbekend blijven van de dader, de beslissing van het onderzoeksgerecht, de definitieve rechterlijke beslissing over de strafvordering en eventuele beslissing over de burgerlijke belangen weinig zinvol.

In de algemene opmerkingen van zijn advies is de Raad van State van oordeel dat de bevoegdheid van de Koning te weinig uitgewerkt is. Uit de hierboven opgenomen commentaar blijkt dat aan de Koning geen algemene bevoegdheid toegekend wordt maar dat de toegekende bevoegdheid beperkt blijft tot enerzijds de hoogte van toe te kennen vergoeding en anderzijds die bepalingen die bij terrorisme niet toepasbaar zijn of waarvan het zinloos is om die toe te passen.

Gelet op de eventuele grotere kost van terrorisme worden de financieringswijzen uitgebreid.

20. Artikel 20 van het ontwerp

Om de concrete uitwerking van dit ontwerp mogelijk te maken, zullen een aantal concrete acties ondernomen dienen te worden. De uitvoering van de wet is gekoppeld aan de oprichting en de werking van de in artikel 4 bedoelde rechtspersoon. Van zodra alle vereisten die in artikelen 4 gesteld zijn, vervuld worden, en artikel 3, § 2, uitgevoerd is, kan de Koning de wet in werking doen treden. Om te vermijden dat daardoor de inwerkingtreding enkel in handen zou liggen van privaatrechtelijke rechtspersonen wordt ook bepaald dat de wet in elk geval de eerste dag van de twaalfde maand na de publicatie inwerking zal treden.

21. Article 21 du projet

Si, au moment de l'entrée en vigueur de la loi, l'accord prévu à l'article 3 n'est pas intervenu et si aucun arrêté royal n'a été pris adopté en exécution de l'article 3, la part de l'État belge est fixée à 300 millions d'euros.

Voici, Mesdames et Messieurs, la portée du projet que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à votre approbation.

Le ministre de l'Économie,

Marc VERWILGHEN

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

21. Artikel 21 van het ontwerp

Mocht op er het ogenblik van de inwerkingtreding van de wet geen akkoord zijn zoals voorzien in artikel 3 of geen koninklijk besluit genomen, zijn in uitvoering van artikel 3, dan wordt het aandeel van de Belgische Staat bepaald op 300 miljoen euro.

Dit is, Dames en Heren, de strekking van het wetsontwerp dat de Regering de eer heeft aan uw goedkeuring voor te leggen.

De minister van Economie,

Marc VERWILGHEN

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État****Avant-projet de loi relatif à l'assurance du terrorisme****CHAPITRE PREMIER****Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II**Champ d'application****Article 2**

La présente loi est applicable à tous les risques belges tels que définis à l'article 2, § 6, 8°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, dans la mesure où le contrat d'assurance couvre la réparation des dommages causés par le terrorisme. Par terrorisme, l'on entend «une action ou une menace d'action organisée dans la clandestinité à des fins idéologiques, politiques, ethniques ou religieuses, exécutée individuellement ou en groupe et attentant à des personnes ou détruisant partiellement ou totalement la valeur économique d'un bien matériel ou immatériel, soit en vue d'impressionner le public, de créer un climat d'insécurité ou de faire pression sur les autorités, soit en vue d'entraver la circulation et le fonctionnement normal d'un service ou d'une entreprise.»

Par dérogation à l'alinéa précédent, la présente loi n'est pas applicable aux contrats d'assurance couvrant exclusivement les dommages causés par le terrorisme, ni aux contrats d'assurance couvrant la responsabilité conformément à la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, aux contrats d'assurance couvrant les dommages à une installation nucléaire telle que définie dans la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, ni aux contrats d'assurance couvrant des corps de véhicules ferroviaires, des corps de véhicules aériens, des corps de véhicules maritimes, la responsabilité civile de véhicules aériens, la responsabilité civile de véhicules ferroviaires ou les risques liés à des véhicules maritimes.

La présente loi n'est pas applicable à la valeur de rachat théorique des assurances vie.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, étendre le champ d'application de la présente loi.

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State****Voorontwerp van wet betreffende
het verzekeren van terrorisme****HOOFDSTUK I****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II**Toepassingsgebied****Artikel 2**

Deze wet is van toepassing op alle Belgische risico's zoals gedefinieerd in artikel 2, § 6, 8°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle op de verzekeringsovereenkomsten, in de mate dat de verzekeringsovereenkomst de vergoeding van schade veroorzaakt door terrorisme verzekert. Onder terrorisme wordt verstaan, «een clandestien georganiseerde actie of dreiging van actie met ideologische, politieke, etnische of religieuze bedoelingen, individueel of door een groep uitgevoerd, waarbij geweld wordt gepleegd op personen of de economische waarde van een materieel of immaterieel goed geheel of gedeeltelijk wordt vernield, ofwel om indruk te maken op het publiek, een klimaat van onveiligheid te scheppen of de overheid onder druk te zetten, ofwel om het verkeer of de normale werking van een dienst of een onderneming te belemmeren.»

In afwijking van het vorige lid is de wet niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten die uitsluitend schade veroorzaakt door terrorisme verzekeren, op de verzekeringsovereenkomsten die de aansprakelijkheid overeenkomstig de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie verzekeren, op de verzekeringsovereenkomsten die de schade aan een kerninstallatie, zoals gedefinieerd in de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie verzekeren, noch op de verzekeringsovereenkomsten die casco rollend spoorweginfrastructuur, luchtvaartcasco, casco zeeschepen, de burgerlijke aansprakelijkheid van luchtvaartuigen, rollend spoorweginfrastructuur of zeeschepen verzekeren.

Deze wet is niet van toepassing op de theoretische afkoopwaarde in levensverzekeringen.

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het toepassingsgebied van deze wet uitbreiden.

CHAPITRE III

Régime de solidarité

Section première

Coopération entre l'État belge et des personnes morales de droit privé

Article 3

§ 1^{er}. La personne morale visée à l'article 4 et l'État belge couvrent conjointement les événements survenus au cours d'une année civile, à concurrence d'un milliard d'euros pour les engagements contractés par les participants visés à l'article 4. Le montant précité est adapté, le 1^{er} janvier de chaque année, à l'évolution de l'indice des prix à la consommation du Royaume, l'indice de base étant celui de décembre 2005. Le Roi peut modifier le montant de base par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

§ 2. La partie du montant susmentionné que l'État belge prend en charge est déterminée annuellement de commun accord avec la personne morale visée à l'article 4. À défaut d'accord, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer la partie du montant qui incombe à l'État belge.

§ 3. L'État belge n'est tenu d'intervenir que lorsque la part du montant de la personne morale visée à l'article 4 est épuisée.

Section II

La collaboration entre les personnes morales autres que les autorités

Article 4

§ 1^{er}. Les assureurs, les réassureurs, les autres personnes morales établies en Belgique et les personnes morales qui exercent des activités en Belgique sous le régime de la libre prestation de services peuvent constituer une personne morale qu'ils financent. L'objectif de cette personne morale est de répartir entre tous les participants, dans le respect des dispositions de la présente loi, les engagements que ces participants doivent exécuter en cas de terrorisme.

§ 2. Si la personne morale susmentionnée n'est pas constituée dans les douze mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent article ou si cette personne morale vient à disparaître, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, créer une personne morale et déterminer la manière selon laquelle les participants visés au présent article participent au financement de cette personne morale.

§ 3. Les statuts de la personne morale visée au présent article comportent au minimum des dispositions concernant les conditions et les modalités d'admission, de démission et d'exclusion des participants, la portée des engagements des participants, l'organisation et la gestion de la personne

HOOFDSTUK III

Solidariteitsregeling

Afdeling I

Samenwerking Belgische Staat en privaatrechtelijke rechtspersonen

Artikel 3

§ 1. De in artikel 4 vermelde rechtspersoon en de Belgische Staat dekken gezamenlijk de gebeurtenissen voorgevallen in een kalenderjaar ten belope van 1 miljard euro voor de verbintenissen die aangegaan werden door de deelnemers bedoeld in artikel 4. Voormeld bedrag wordt elk jaar aangepast op 1 januari volgens de ontwikkeling van het indexcijfer der consumptieprijzen van het Rijk, met als basis het indexcijfer van december 2005. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het basisbedrag wijzigen.

§ 2. Het gedeelte van voormeld bedrag dat de Belgische Staat ten laste neemt, wordt jaarlijks in gemeen overleg bepaald met de in artikel 4 bedoelde rechtspersoon. Bij ontstentenis aan een akkoord kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het gedeelte van het bedrag bepalen dat ten laste komt van de Belgische Staat.

§ 3. De Belgische Staat is slechts gehouden na de uitputting van het aandeel van de in artikel 4 bedoelde rechtspersoon.

Afdeling II

Samenwerking tussen rechtspersonen, andere dan overheden

Artikel 4

§ 1. De verzekeraars, de herverzekeraars, andere in België gevestigde rechtspersonen en rechtspersonen actief bij wijze van vrije dienstverrichting in België kunnen een rechtspersoon oprichten die zij financieren. Deze rechtspersoon heeft tot doel de verbintenissen die de deelnemers ingevolge terrorisme dienen uit te voeren, binnen de bepalingen van deze wet, te verdeelen over alle deelnemers.

§ 2. Indien voormelde rechtspersoon niet opgericht wordt binnen de twaalf maanden na de inwerkingtreding van dit artikel of verdwijnt, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een rechtspersoon oprichten en bepaalt hij op welke wijze de in dit artikel bedoelde deelnemers aan de financiering van die rechtspersoon deelnemen.

§ 3. De statuten van de rechtspersoon bedoeld in dit artikel bevatten tenminste bepalingen omtrent de voorwaarden en de wijze van toelating, ontslag en uitsluiting van de deelnemers, de omvang van de verbintenissen van de deelnemers, de organisatie en het bestuur van de rechtspersoon, de wijze

morale, les procédures de nomination, les pouvoirs et la durée du mandat des personnes en charge de la gestion, les modalités de fixation et d'encaissement des cotisations des participants, les modalités d'établissement et d'approbation des comptes, la procédure en cas de modification des statuts, la procédure en cas de liquidation de la personne morale, ainsi que les modalités de délégation de pouvoirs aux membres de la direction et du personnel et à d'autres personnes en vue d'exécuter les décisions des organes d'administration.

§ 4. Les statuts, le règlement d'ordre intérieur ainsi que les modifications qui leur sont apportées sont envoyés à la Commission bancaire, financière et des assurances. La Commission vérifie le respect des dispositions de la présente loi et communique ses remarques à la personne morale. Au terme de l'examen, les statuts, le règlement d'ordre intérieur ou les modifications qui leur ont été apportées ainsi que l'avis de la Commission bancaire, financière et des assurances sont envoyés au ministre de l'économie, qui prend une décision définitive en cas de désaccord.

Le Roi approuve les statuts ainsi que les modifications qui leur sont apportées.

Les statuts, le règlement d'ordre intérieur ainsi que les modifications qui leur sont apportées doivent être publiés aux Annexes du Moniteur belge.

§ 5. Les ministres compétents en matière d'économie et de budget désignent chacun un représentant auprès la personne morale visée au § 1^{er}, qui veille au respect du présent article.

Ils communiquent leurs objections aux ministres et à la Commission Bancaire, Financière et des Assurances. La Commission Bancaire, Financière et des Assurances communique les objections reçues aux autorités compétentes d'autres pays qui exercent une ou plusieurs compétences comparables à celles visées à l'article 45 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.

CHAPITRE IV

Règlement des sinistres en cas de terrorisme

Section première

Le Comité

Article 5

§ 1^{er}. Il est constitué un Comité, qui se compose d'un représentant du ministre compétent en matière d'économie, d'un représentant du ministre compétent en matière de budget, d'un représentant de la Commission bancaire, financière et des assurances, un représentant de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, institué par l'article 5 de la loi du 2006 relative à l'analyse de la menace, et de deux représentants de la personne morale visée à l'article 4. Les membres sont nommés par le Roi pour une période renouvelable de six

van benoeming, de bevoegdheden en de duur van het mandaat van de personen die met het bestuur belast zijn, de wijze van vaststelling en inning van de bijdragen van de deelnemers, de wijze waarop de rekeningen worden opgemaakt en goedgekeurd, de procedure in geval van wijziging van de statuten of van vereffening van de rechtspersoon en de wijze waarop aan de leden van het bestuur aan de personeelsleden en aan andere personen bevoegdheden gedelegeerd worden om de beslissingen van de bestuursorganen uit te voeren

§ 4. De statuten en het huishoudelijke reglement en de wijzigingen ervan worden toegestuurd aan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. De Commissie gaat na of de bepalingen van deze wet nageleefd worden en deelt haar opmerkingen aan de rechtspersoon mee. Na de beëindiging van dat onderzoek worden de statuten en het huishoudelijk reglement of de wijzigingen ervan samen met het advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen aan de minister van economie toegestuurd, die in geval van onenigheid een definitieve beslissing neemt.

De Koning keurt de statuten, evenals de wijzigingen ervan goed.

De statuten, het huishoudelijk reglement en de wijzigingen ervan moeten in de Bijlage bij het Belgisch Staatsblad worden bekendgemaakt.

§ 5. De ministers bevoegd voor economie en voor begroting duiden elk een vertegenwoordiger aan bij de rechtspersoon bedoeld in § 1. Zij waken over de naleving van dit artikel.

Zij delen hun bezwaren mee aan de ministers en aan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen deelt de ontvangen bezwaren mee aan de bevoegde autoriteiten van andere landen die één of meer bevoegdheden uitoefenen die vergelijkbaar zijn met die bedoeld in artikel 45 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten.

HOOFDSTUK IV

Schadeafwikkeling bij terrorisme

Afdeling I

Het Comité

Artikel 5

§ 1. Er wordt een Comité opgericht bestaande uit een vertegenwoordiger van de minister bevoegd voor economie, een vertegenwoordiger van de minister bevoegd voor begroting, een vertegenwoordiger van de Commissie voor het Bank-, Financie- en het Assurantiewezen, een vertegenwoordiger van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, opgericht bij artikel 5 van de wet van 2006 betreffende de analyse van de dreiging, en twee vertegenwoordigers van de in artikel 4 bedoelde rechtspersoon. De leden worden door de Koning

ans. Le comité est présidé par le président de la Commission des Assurances, instituée par l'article 41 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

§ 2. Le Comité rédige un règlement d'ordre intérieur qui est approuvé par le Roi. À défaut de décision du Comité, le Roi fixe le règlement d'ordre intérieur

§ 3. La Commission bancaire, financière et des assurances prend en charge les frais de fonctionnement du Comité. Le Comité se réunit au siège de ladite Commission.

Section II

Compétences du Comité

Article 6

§ 1^{er}. Le Comité établit, au plus tard dans un délai de six mois suivant l'évènement, si cet évènement répond à la définition donnée à l'article 2. Au cours de la période précitée, le Comité se réunit chaque mois, jusqu'à ce qu'il ait statué sur la question de savoir si un évènement répond ou non à la définition de l'article 2. Le Comité peut statuer d'initiative, à la demande du Conseil des ministres ou à la demande d'un participant à la personne morale visée à l'article 4.

Le Roi peut fixer les évènements à propos desquels le Comité n'est pas tenu de se réunir.

La décision du Comité est publiée au Moniteur belge.

§ 2. Le Comité fixe, six mois au plus tard après l'évènement, le pourcentage d'indemnisation que les participants doivent prendre en charge en conséquence de l'évènement.

Le Comité se réunit au moins tous les six mois afin de statuer sur une éventuelle révision du pourcentage.

Le Comité prend, au plus tard le 31 décembre de la troisième année suivant l'année de survenance de l'évènement, une décision définitive quant au pourcentage d'indemnisation à payer.

§ 3. Dans la mesure où le Roi n'a pas usé des pouvoirs qui Lui ont été conférés en vertu de l'article 9, lesdits pouvoirs reviennent au Comité si celui-ci doit statuer relativement à un évènement.

benoemd voor een hernieuwbare periode van zes jaar. Het Comité wordt voorgezeten door de voorzitter van de Commissie voor Verzekeringen, opgericht bij artikel 41 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

§ 2. Het Comité stelt een huishoudelijk reglement op dat door de Koning wordt goedgekeurd. Bij gebreke aan een beslissing van het Comité stelt de Koning het huishoudelijk reglement vast.

§ 3. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen draagt de werkingskosten van het Comité. Het Comité vergadert op de zetel van voormelde Commissie.

Afdeling II

Bevoegdheden van het Comité

Artikel 6

§ 1. Het Comité beslist, ten laatste binnen een periode van 6 maanden na een gebeurtenis, of een gebeurtenis beantwoordt aan de definitie van artikel 2. Gedurende voormelde periode komt het Comité elke maand samen tot op het ogenblik dat er een beslissing genomen is omtrent het al dan niet beantwoorden van een gebeurtenis aan de definitie van artikel 2. Het Comité kan een beslissing nemen op eigen initiatief, op vraag van de Ministerraad of op vraag van een deelnemer aan de rechtspersoon bedoeld in artikel 4.

De Koning kan bepalen voor welke gebeurtenissen het Comité niet bijeen dient te komen.

De beslissing van het Comité wordt bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad.

§ 2. Het Comité bepaalt, ten laatste zes maanden na de gebeurtenis, het percentage van schadevergoeding dat door de deelnemers ingevolge de gebeurtenis dient vergoed te worden.

Het Comité vergadert ten minste elke zes maanden om het percentage al dan niet te herzien.

Ten laatste op 31 december van het derde jaar volgend op het jaar van de gebeurtenis neemt het Comité een definitieve beslissing omtrent het uit te betalen percentage van schadevergoeding.

§ 3. In de mate dat de Koning geen gebruik gemaakt heeft van de in artikel 9 aan Hem toegekende bevoegdheden, komen die bevoegdheden aan het Comité toe indien het een beslissing dient te nemen naar aanleiding van een gebeurtenis.

Section III

Dispositions relatives à la portée des engagements à exécuter par les participants

Article 7

§ 1^{er}. Les participants visés à l'article 4 exécutent leurs engagements à concurrence du pourcentage fixé en vertu de l'article 6, § 2. Si le Comité modifie le pourcentage, le nouveau pourcentage est d'application pour tous les sinistres résultant de l'événement concerné. La réduction de l'indemnité qui découle du nouveau pourcentage ne sera pas applicable aux indemnités déjà payées ni aux indemnités restant à payer pour lesquelles le participant a déjà communiqué sa décision à la personne pouvant prétendre à l'exécution d'un engagement en cas de terrorisme. Le relèvement du pourcentage entraîne une augmentation de l'indemnité payée pour tous les sinistres déclarés aux participants à la personne morale visée à l'article 4 qui résultent de l'événement concerné.

Le Roi détermine la mesure dans laquelle le pourcentage fixé par le Comité est appliqué aux indemnités versées dans le cadre de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail et de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs.

§ 2. Lorsque le Comité constate que le montant visé à l'article 3 ne suffit pas à indemniser l'ensemble des dommages subis ou lorsque que le Comité ne dispose pas d'éléments suffisants pour déterminer si le montant visé à l'article 3 suffit à indemniser l'ensemble des dommages subis, les dommages aux personnes sont indemnisés en priorité. L'indemnisation des dommages moraux intervient après toutes les autres indemnisations.

Article 8

§ 1^{er}. L'exécution des engagements des participants en conséquence d'un ou de plusieurs événements reconnus comme relevant du terrorisme est limitée, par année civile, au montant visé à l'article 3, indépendamment du montant assuré mentionné dans le contrat et indépendamment des montants à assurer imposés par la législation applicable.

§ 2. Pour les contrats d'assurance qui concernent des dommages causés à des biens immobiliers et/ou à leur contenu et pour les contrats d'assurance qui concernent des dommages consécutifs de dommages causés à des biens immobiliers et/ou à leur contenu, l'indemnisation est, sans préjudice de l'article 7, § 1^{er}, et du § 1^{er} du présent article, limitée à 75 millions d'euros maximum par preneur d'assurance, par assuré, par site et par année, indépendamment du nombre de contrats d'assurance et du nombre de participants qui doivent exécuter un engagement en cas de terrorisme.

En vue de l'application du présent paragraphe, tous les objets assurés par le preneur d'assurance qui se trouvent à l'adresse du risque ainsi que tous les objets assurés par le

Afdeling III

Bepalingen inzake de hoogte van de door de deelnemers uit te voeren verbintenissen

Artikel 7

§ 1. De deelnemers bedoeld in artikel 4 voeren hun contractuele verbintenissen uit overeenkomstig het percentage bepaald krachtens artikel 6, § 2. Wijzigt het Comité het percentage dan geldt het nieuwe percentage voor alle schadegevallen voortvloeiend uit de betreffende gebeurtenis. De uit het nieuwe percentage voortvloeiende verlaging van de schadevergoeding zal niet gelden voor de reeds uitgekeerde schadevergoedingen noch voor nog uit te keren schadevergoedingen, waarvoor de deelnemer reeds een beslissing aan de persoon die aanspraak kan maken op de uitvoering van een verbintenis ingevolge terrorisme meegedeeld heeft. De verhoging van het percentage leidt tot een verhoging van de schadevergoeding van alle bij de deelnemers aan de in artikel 4 bedoelde rechtspersoon aangegeven schadegevallen voortvloeiend uit de betreffende gebeurtenis.

De Koning bepaalt in welke mate het percentage dat het Comité bepaald heeft, toegepast wordt op de schadevergoedingen uitgekeerd in het kader van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 en de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

§ 2. Indien het Comité vaststelt dat het bedrag bedoeld in artikel 3 onvoldoende is voor het vergoeden van alle geleden schade of over onvoldoende elementen beschikt om te oordelen of het bedrag bedoeld in artikel 3 voldoende is, wordt de schade aan personen bij voorrang vergoed. De morele schadevergoeding wordt na alle andere schadevergoedingen vergoed.

Artikel 8

§ 1. De uitvoering van de verbintenissen van de deelnemers ingevolge één of meerdere gebeurtenissen, die erkend werden als terrorisme, wordt per kalenderjaar beperkt tot het bedrag bedoeld in artikel 3, ongeacht het verzekerd bedrag vermeld in de overeenkomst en ongeacht de verplicht te verzekeren bedragen in de toepasselijke wetgeving.

§ 2. Onverminderd artikel 7, § 1 en § 1 van dit artikel wordt de schadevergoeding beperkt tot maximum 75 miljoen euro voor de verzekeringsovereenkomsten die betrekking hebben op schade aan onroerende goederen en/of de inhoud daarvan en voor verzekeringsovereenkomsten die betrekking hebben op gevolgschade van schade aan onroerende goederen en/of de inhoud daarvan, dat per verzekeringnemer per verzekerde locatie per jaar ongeacht het aantal verzekeringsovereenkomsten of het aantal deelnemers die een verbintenis dienen uit te voeren ingevolge terrorisme.

Voor de toepassing van deze paragraaf worden alle op het risicoadres aanwezige door de verzekeringnemer verzekerde voorwerpen, evenals alle buiten het risicoadres gelegen door

preneur d'assurance qui ne se trouvent pas à l'adresse du risque font partie intégrante du site assuré si et dans la mesure où ces objets, de par leur nature et leur construction, entrent dans le cadre de l'activité exercée à l'adresse du risque. Tous les objets assurés par le preneur d'assurance se trouvant à une distance inférieure à 50 mètres l'un de l'autre et dont au moins un exemplaire se trouve à l'adresse du risque, sont réputés se trouver sur le même site.

Les filiales et les sociétés mère, telles que définies dans la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés, sont considérées comme un seul et même preneur d'assurance. Ce principe est également d'application pour les consortiums ainsi que pour les sociétés liées et associées.

Le présent paragraphe ne s'applique pas aux bâtiments destinés au logement et à d'autres risques à fixer par le Roi.

§ 3. Si le total des indemnités calculées ou estimées excède le montant visé à l'article 3, les indemnités à payer sont limitées à concurrence du rapport entre le montant visé à l'article 3 ou les moyens encore disponibles et le total des indemnités à payer imputé à l'année civile.

§ 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, disposer que les dommages inférieurs à un montant déterminé restent à charge de la personne qui peut prétendre à l'exécution d'un engagement en cas de terrorisme et que ces dommages ne soient pas portés en déduction du montant visé à l'article 3.

Section IV

Compétence en matière de détermination des critères liés à la notion d'évènement

Article 9

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer des critères en vue de déterminer si plusieurs événements doivent être considérés comme constituant un seul événement. Il dispose de ce pouvoir pour les événements qui surviennent dans un laps de temps déterminé. Il peut définir les critères sur la base desquels des événements sont imputés à une année civile particulière.

de verzekeringnemer verzekerde voorwerpen indien en voor zover deze voorwerpen wat aard en inrichting betreft deel uitmaken van het op het risicoadres gevestigde bedrijfsproces, begrepen onder de verzekerde locatie. Alle door de verzekeringnemer verzekerde objecten die op minder dan 50 meter afstand van elkaar gelegen zijn en waarvan er ten minste een op het risicoadres gelegen is, worden geacht op dezelfde locatie gelegen te zijn.

De dochtervennootschappen en de moedervennootschap, zoals gedefinieerd in de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen worden beschouwd als één en dezelfde verzekeringnemer. Hetzelfde geldt voor een consortium, de verbonden en de geassocieerde vennootschappen.

Deze paragraaf is niet van toepassing op gebouwen bestemd voor bewoning en andere door de Koning te bepalen risico's.

§ 3. Indien het totaal van de berekende of geraamde schadevergoedingen groter is dan het bedrag bedoeld in artikel 3, worden de uit te keren schadevergoedingen beperkt ten belope van de verhouding van het bedrag bedoeld in artikel 3 of de nog beschikbare middelen en het totaal van de uit te keren schadevergoedingen toegerekend aan het kalenderjaar.

§ 4. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepalen dat de schade beneden een bepaald bedrag ten laste van de persoon die aanspraak kan maken op de uitvoering van een verbintenis ingevolge terrorisme blijft en niet in mindering gebracht wordt van het bedrag bedoeld in artikel 3.

Afdeling IV

Bevoegdheid inzake de bepaling van de criteria in verband met het begrip gebeurtenis

Artikel 9

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, criteria bepalen om te oordelen of meerdere gebeurtenissen beschouwd dienen te worden als één gebeurtenis. Hij beschikt over deze bevoegdheid voor gebeurtenissen die binnen een bepaald tijdsbestek plaats vinden. Hij kan de criteria bepalen op basis waarvan gebeurtenissen aan een kalenderjaar toegerekend worden.

CHAPITRE V

Les contrats d'assurance

Section première

Contrats d'assurances conclus après l'entrée en vigueur de la présente loi

Article 10

§ 1^{er}. L'assureur peut exclure, en termes explicites et précis, les dommages causés par le terrorisme.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, l'assureur couvre obligatoirement les dommages causés par le terrorisme pour les risques et aux conditions que le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Les contrats d'assurance couvrant les risques répertoriés ci-après doivent obligatoirement comporter une couverture des dommages causés par le terrorisme tel que défini à l'article 2:

1° les risques accidents du travail;

2° les risques réglés par la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs;

3° les risques réglés par la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances;

4° les risques incendie-risques simples que le Roi définit en exécution de l'article 67 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;

5° les risques relevant des branches 1, 2, 21, 22 et 23 telles qu'énumérées dans l'annexe I de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances.

Les dommages causés par des armes ou des engins destinés à exploser par une modification de structure du noyau atomique peuvent être exclus de cette couverture.

A défaut d'un montant à assurer légalement ou réglementairement, le contrat d'assurance qui, en vertu du présent article, doit inclure une couverture du terrorisme prévoit un montant assuré identique, que les dommages résultent du terrorisme ou de toute autre cause. Le Roi peut disposer que d'autres règles soient d'application pour des risques ou des contrats d'assurance déterminés.

Section II

Contrats d'assurance en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi

Article 11

Les contrats visés à l'article 10, § 2, qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, excluent les dommages résultant du terrorisme couvrent ces dommages dès la prochaine échéance annuelle de la prime. Les dommages causés par des armes ou des engins destinés à exploser par une

HOOFDSTUK V

De verzekeringsovereenkomsten

Afdeling I

Verzekeringsovereenkomsten afgesloten na de inwerkingtreding van deze wet

Artikel 10

§ 1. De verzekeraar kan schade veroorzaakt door terrorisme in duidelijke en nauwkeurige bewoordingen uitsluiten.

§ 2. In afwijking van § 1 dekt de verzekeraar verplicht de schade veroorzaakt door terrorisme betreffende de risico's en onder de voorwaarden die de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaalt.

De volgende risico's bevatten in elk geval een dekking voor de schade veroorzaakt door terrorisme, zoals gedefinieerd in artikel 2:

1° de risico's arbeidsongevallen;

2° de risico's zoals geregeld in de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering in zake motorrijtuigen;

3° de risico's zoals geregeld in de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen;

4° de risico's brand eenvoudige risico's zoals gedefinieerd door de Koning in uitvoering van artikel 67 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst;

5° de risico's behorend tot de takken 1, 2, 21, 22 en 23 zoals gedefinieerd in Bijlage 1 van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen.

Schade veroorzaakt door wapens of tuigen die bestemd zijn om te ontploffen door de structuurwijziging van de atoomkern, kan uitgesloten worden.

Bij gebreke aan een wettelijke of reglementaire te verzekeren bedrag, voorziet de verzekeringsovereenkomst, die krachtens dit artikel een dekking voor terrorisme dient te bevatten, in hetzelfde verzekerd bedrag ongeacht de schade veroorzaakt wordt door terrorisme of een andere oorzaak. De Koning kan bepalen dat voor bepaalde risico's of verzekeringsovereenkomsten andere regels gelden.

Afdeling II

Op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet bestaande verzekeringsovereenkomsten

Artikel 11

In de overeenkomsten bedoeld in artikel 10, § 2, en die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet de schade ingevolge terrorisme uitsluiten, wordt schade ingevolge terrorisme verzekerd vanaf de eerstvolgende jaarlijkse premie-vervaldag. Schade veroorzaakt door wapens of tuigen die

modification de structure du noyau atomique peuvent rester exclus de cette couverture.

Le preneur d'assurance peut demander à l'assureur de lui octroyer cette garantie à une date antérieure.

Section III

Modification des conditions d'assurance suite à la modification de la loi

Article 12

Si la limite fixée à l'article 3 est abrogée, l'assureur dispose d'un délai d'un an, à compter de l'entrée en vigueur de l'abrogation, pour résilier tout ou partie de la garantie relative au terrorisme. La résiliation prend effet un mois après l'envoi de l'avis de résiliation ou un mois après la signature du récépissé de l'avis de résiliation.

CHAPITRE VI

Limitation et répartition dans le temps des indemnités en cas de dommages causés le terrorisme

Article 13

Par dérogation à l'article 2, le présent chapitre est applicable à tous les risques belges tels que définis à l'article 2, § 6, 8°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, dans la mesure où ces risques sont assurés par des entreprises d'assurances de droit belge, ou par des entreprises d'assurances dont le siège social est situé en dehors de l'Espace économique européen et dont les activités en Belgique sont soumises au contrôle de la Commission bancaire, financière et des assurances.

Article 14

Sur proposition du ministre de l'Économie suivant l'avis du Comité de stabilité financière visé à l'article 117, § 3, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, limiter les engagements que les participants doivent exécuter en cas de terrorisme. Le Roi peut ainsi limiter ces engagements à un montant déterminé ou à un pourcentage déterminé de l'engagement. Il peut également exclure de l'indemnisation les engagements inférieurs à un montant à fixer par Lui. Il peut en outre prévoir que l'exécution des engagements sera répartie dans le temps.

bestemd zijn om te ontploffen door de structuurwijziging van de atoomkern, kan uitgesloten blijven.

De verzekeringsnemer kan de verzekeraar verzoeken die waarborg vroeger te bekomen.

Afdeling III

Wijziging van de verzekeringsvoorwaarden ingevolge wetswijziging

Artikel 12

Indien de beperking van artikel 3 opgeheven wordt, beschikt de verzekeraar over een periode van één jaar na de inwerkingtreding van de opheffing om de dekking voor terrorisme geheel of gedeeltelijk op te zeggen. De opzegging gaat in één maand na het versturen van de opzegging of het ondertekenen van het ontvangstbewijs van de opzegging.

HOOFDSTUK VI

Beperking van uitkeringen en spreiding in de tijd van uitkeringen in geval van schade veroorzaakt door terrorisme

Artikel 13

In afwijking van artikel 2 is dit hoofdstuk van toepassing op alle Belgische risico's, zoals gedefinieerd in artikel 2, § 6, 8°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, in de mate dat die risico's verzekerd worden door verzekeringsondernemingen naar Belgisch recht of door verzekeringsondernemingen wiens maatschappelijke zetel gelegen is buiten de Europese Economische Ruimte en wiens activiteiten in België onder het toezicht vallen van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen.

Artikel 14

Op voorstel van de minister van Economie, na advies van het Comité voor financiële stabiliteit, bedoeld in artikel 117, § 3, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, kunnen de verbintenissen van de deelnemers die uitgevoerd dienen te worden naar aanleiding van terrorisme door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, beperkt worden. Daartoe kan Hij die verbintenissen beperken tot een bepaald bedrag of tot een bepaald percentage van de verbintenis. Hij kan eveneens verbintenissen lager dan een door Hem te bepalen bedrag uitsluiten van vergoeding. Hij kan eveneens bepalen dat de uitvoering van verbintenissen in de tijd gespreid worden.

Article 15

Dès que le ministre a, en application de l'article 14, sollicité l'avis du Comité de stabilité financière, le Roi peut, pendant maximum quatre mois, limiter et répartir dans le temps l'exécution des engagements contractés par les participants.

CHAPITRE VII

Limitation du droit de subrogation

Article 16

Le droit de subrogation attribué à l'organisme assureur en vertu de l'article 136, § 2, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, le droit de subrogation accordé aux personnes morales et aux institutions visées à l'article 14, § 3, de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public et le droit propre de l'assureur des accidents du travail en vertu de l'article 47 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail ne peuvent être exercés qu'après indemnisation complète, sur la base de la présente loi, de la personne lésée ou de ses ayants droit par l'assureur.

Ces droits peuvent être exercés au plus tôt à partir du troisième mois suivant la fin de l'année civile au cours de laquelle l'évènement est survenu.

CHAPITRE VIII

Subrogation des pouvoirs publics

Article 17

L'État, les Communautés et les Régions qui, pour des motifs de solidarité, ont indemnisé la personne lésée en tout ou en partie avant que l'assureur n'ait procédé au paiement volontaire ou contraint sont subrogés, à concurrence du montant de cette indemnisation, dans les droits et actions de la personne lésée contre l'assureur.

Si, par le fait de la personne lésée, la subrogation ne peut plus produire ses effets en faveur de l'État, des Communautés ou des Régions, ceux-ci peuvent réclamer à la personne lésée la restitution de l'indemnité versée dans la mesure du préjudice subi.

La subrogation ne peut nuire à la personne lésée qui n'aurait été indemnisée qu'en partie. Dans ce cas, elle peut exercer ses droits, pour ce qui lui reste dû, de préférence à l'État, aux Communautés et aux Régions.

Artikel 15

Van zodra de minister, in toepassing van artikel 14, het advies gevraagd heeft aan het Comité voor financiële stabiliteit, kan de Koning de uitvoering van de door de deelnemers aangegane verbintenissen voor maximum 4 maanden beperken en spreiden in de tijd.

HOOFDSTUK VII

Beperking van het subrogatierecht

Artikel 16

Het subrogatierecht toegekend aan de verzekeringsinstelling krachtens artikel 136, § 2, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, het subrogatierecht toegekend aan de rechtspersonen en instellingen bedoeld bij artikel 14, § 3, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector en het eigen recht van de verzekeraar van arbeidsongevallen krachtens artikel 47 van de wet van 10 april 1971 op arbeidsongevallen kunnen slechts uitgeoefend worden na volledige vergoeding van de benadeelde persoon of zijn rechthebbenden, op basis van deze wet, door de verzekeraar.

Het recht kan ten vroegste vanaf de derde maand na het einde van het kalenderjaar waarin de gebeurtenis plaats vond, uitgeoefend worden.

HOOFDSTUK VIII

Subrogatie van de overheid

Artikel 17

De Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten die om solidariteitsredenen de benadeelde geheel of gedeeltelijk schadeloos heeft gesteld alvorens de verzekeraar tot vrijwillige of gedwongen betaling overgaat, treden ten belope van het bedrag van die schadeloosstelling in de rechten en de rechtsvorderingen van de benadeelde tegen de verzekeraar.

Indien door toedoen van de benadeelde de indeplaatsstelling geen gevolg kan hebben ten voordele van de Staat, de Gemeenschappen of de Gewesten, kunnen zij van de benadeelde de terugbetaling vorderen van de betaalde schadevergoeding in de mate van het geleden nadeel.

De indeplaatsstelling mag de benadeelde, die slechts gedeeltelijk vergoed is niet benadelen. In dat geval kan hij zijn rechten uitoefenen voor hetgeen hem nog verschuldigd is bij voorrang boven de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten.

CHAPITRE IX

Dispositions diverses

Article 18

Le Roi prend les arrêtés portant exécution des articles 2, 3, § 1^{er}, 4, § 2, 7, § 1^{er}, alinéa 2, 8, § 2, alinéa 4, § 4, 9 et 10, § 2, alinéas 1 et 4, après avis de la Commission des Assurances et de la Commission bancaire, financière et des assurances. Le ministre de l'Économie fixe les délais dans lesquels les avis susdits doivent être rendus. En cas de non-respect de l'un de ces délais, l'avis visé n'est plus requis.

Article 19

Une section IV, rédigée comme suit, est insérée dans la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres:

«Section IV Aide de l'État aux victimes du terrorisme.

Art. 42bis. – Le Roi peut étendre l'indemnisation des victimes du terrorisme tel que défini à l'article 2 de la loi du ... 2006 relative à l'assurance du terrorisme et adapter, en tenant compte des caractéristiques du terrorisme, les obligations des personnes ayant droit à l'indemnisation visée aux sections I et II précitées.

Sans préjudice des contributions visées à l'article 29, le Fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels peut, pour l'application du présent article, être alimenté par des avances du Trésor, par des prêts, par des dons et legs, par une partie des bénéfices de la Loterie nationale ainsi que par d'autres revenus que le Roi détermine.»

CHAPITRE X

Entrée en vigueur

Article 20

La présente loi entrera en vigueur dès que la personne morale visée à l'article 4 aura été constituée, que ses statuts auront été approuvés, que son règlement d'ordre intérieur aura été établi, que les représentants des Ministres auront été désignés et qu'il aura été porté exécution de l'article 3, § 2, et, en tout cas, le premier jour du douzième mois suivant sa publication.

A défaut d'arrêté royal portant exécution de l'article 3, § 2, la part de l'État belge est fixée à 300 millions d'euros.

HOOFDSTUK IX

Bepalingen van verschillende aard

Artikel 18

Voor de artikelen 2, 3, § 1, 4, § 2, 7, § 1, tweede lid en 8, § 2, vierde lid, § 4, 9, 10, § 2, eerste en vierde lid neemt de Koning de besluiten na advies van Commissie voor Verzekeringen en de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. De minister van Economie bepaalt de termijnen waarbinnen voormelde adviezen dienen verstrekt te worden. In geval van niet-naleving van één van die termijnen, is het bedoelde advies niet meer vereist.

Artikel 19

In de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen wordt in Hoofdstuk III een Afdeling IV, luidend als volgt:

«Afdeling IV Hulp van de Staat aan slachtoffers van terrorisme.

Art. 42bis. – De Koning kan de vergoeding van slachtoffers van terrorisme, zoals gedefinieerd in artikel 2 van de wet van ... 2006 betreffende het verzekeren van terrorisme, uitbreiden en de verplichtingen van de personen die recht hebben op een vergoeding bedoeld in voormelde Afdelingen I en II aanpassen rekening houdend met de kenmerken van terrorisme.

Onverminderd de bijdragen bedoeld in artikel 29 kan het Fonds tot hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders, voor de toepassing van dit artikel gestijfd worden door voorschotten ontvangen van de Schatkist, leningen, schenkingen en legaten, een gedeelte van de winst van de Nationale Loterij, en andere inkomsten die de Koning bepaalt.»

HOOFDSTUK X

Inwerkingtreding

Artikel 20

Deze wet treedt in werking op het ogenblik dat de rechtspersoon, bedoeld in artikel 4, opgericht is, zijn statuten goedgekeurd zijn, het huishoudelijk reglement opgesteld is, de vertegenwoordigers van de Ministers aangesteld zijn en artikel 3, § 2, uitgevoerd is en, in elk geval, de eerste dag van de twaalfde maand die volgt op de publicatie van deze wet.

Bij gebreke aan een besluit in uitvoering van artikel 3, § 2, wordt het aandeel van de Belgische Staat bepaald op 300 miljoen euro.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

N° 40.782/1/V

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de l'Économie, le 26 juin 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi «relatif à l'assurance du terrorisme», a donné le 18 juillet 2006 l'avis suivant:

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique et l'accomplissement des formalités prescrites ⁽¹⁾.

Par ailleurs, le présent avis comporte également un certain nombre d'observations sur d'autres points. Il ne peut toutefois s'en déduire que, dans le délai qui lui est imparti, la section de législation a pu procéder à un examen exhaustif du projet.

*
* *

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

L'avant-projet de loi soumis pour avis entend mettre en place un régime légal d'assurance obligatoire contre les dommages causés par le terrorisme. Les principales dispositions sont esquissées ci-après.

L'article 2 du projet définit le champ d'application du régime. Il s'agit de contrats d'assurance contre des risques situés en Belgique, dans la mesure où la réparation des dommages causés par le terrorisme fait l'objet d'une couverture (alinéa 1^{er}). Toutefois, le régime n'est pas applicable, notamment, aux contrats d'assurance couvrant exclusivement les dommages causés par le terrorisme et aux contrats d'assurance couvrant les dommages à une installation nucléaire (alinéa 2). La loi en projet ne s'applique pas à la valeur de rachat théorique des assurances vie (alinéa 3). Le soin d'étendre éventuellement le champ d'application est laissé au Roi (alinéa 4).

En vertu de l'article 3, une personne morale à constituer et l'État belge couvrent, à concurrence d'un milliard d'euros, à indexer annuellement, les événements survenus au cours d'une année civile. Le Roi peut modifier le montant de base (§ 1^{er}). La partie que l'État belge prend en charge doit être déter-

1 S'agissant d'un projet de loi, on entend par fondement juridique la conformité aux normes supérieures.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

NR. 40.782/1/V

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vakantiekamer, op 26 juni 2006 door de Minister van Economie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet «betreffende het verzekeren van terrorisme», heeft op 18 juli 2006 het volgende advies gegeven:

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, heeft de afdeling wetgeving zich toegespit op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan ⁽¹⁾.

Daarnaast bevat dit advies ook een aantal opmerkingen over andere punten. Daaruit mag echter niet worden afgeleid dat de afdeling wetgeving binnen de haar toegemeten termijn een exhaustief onderzoek van het ontwerp heeft kunnen verrichten.

*
* *

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het om advies voorgelegde voorontwerp van wet strekt ertoe een wettelijke regeling in te voeren voor een verplichte verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme. De belangrijkste bepalingen van het ontwerp worden hierna geschetst.

Artikel 2 van het ontwerp bepaalt het toepassingsgebied van de regeling. Het gaat om overeenkomsten ter verzekering van in België gelegen risico's, in de mate dat de vergoeding voor schade veroorzaakt door terrorisme wordt verzekerd (eerste lid). De regeling is evenwel onder meer niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten die uitsluitend schade veroorzaakt door terrorisme verzekeren en de verzekeringsovereenkomsten die de schade aan een kerninstallatie verzekeren (tweede lid). De ontworpen wet is niet van toepassing op de theoretische afkoopwaarde in levensverzekeringen (derde lid). Het wordt aan de Koning overgelaten om het toepassingsgebied eventueel uit te breiden (vierde lid).

Op grond van artikel 3 dekken een op te richten rechtspersoon en de Belgische Staat de gebeurtenissen voorgevallen in een kalenderjaar ten belope van 1 miljard euro, jaarlijks te indexeren. De Koning kan het basisbedrag wijzigen (§ 1). Het deel dat de Belgische Staat ten laste neemt, dient jaarlijks te

⁽¹⁾ Aangezien het om een ontwerp van wet gaat wordt onder rechtsgrond de conformiteit met hogere rechtsnormen verstaan.

minée annuellement de commun accord avec la personne morale; à défaut d'accord, cette partie est déterminée par le Roi (§ 2). L'État belge n'est tenu d'intervenir que lorsque la part de la personne morale est épuisée (§ 3).

Selon l'article 4, la personne morale précitée est en principe constituée et financée par les assureurs, les réassureurs, les autres personnes morales établies en Belgique et les personnes morales qui y exercent des activités sous le régime de la libre prestation de services en Belgique. La personne morale répartit entre les participants les engagements qui doivent être exécutés en cas de terrorisme (§ 1^{er}). Si une telle personne morale n'est pas constituée dans les douze mois par les personnes de droit privé visées, ou si elle vient à disparaître, le Roi peut créer une personne morale et fixer la part des participants dans son financement (§ 2). Les statuts de la personne morale doivent comporter un certain nombre de dispositions (§ 3). La Commission bancaire, financière et des assurances (CBFA) vérifie au regard de la loi les statuts, le règlement d'ordre intérieur, ainsi que les modifications qui leur sont apportées. En cas de désaccord, le Ministre de l'Économie prend une décision définitive. Les statuts ainsi que les modifications qui leur sont apportées sont soumis à l'approbation du Roi (§ 4).

L'article 5 crée un Comité constitué par le Roi et composé des représentants des ministres concernés et d'un certain nombre d'organismes publics (§ 1^{er}). L'article 6 définit les compétences du Comité: 1) décider si un événement relève du champ d'application de la loi, sauf si le Roi a prévu qu'il s'agit d'un événement pour lequel le Comité n'est pas tenu de se réunir (§ 1^{er}); 2) fixer le pourcentage d'indemnisation que les participants doivent prendre en charge consécutivement à l'événement (§ 2); 3) dans la mesure où le Roi a omis de le faire, déterminer si plusieurs événements doivent être considérés comme un seul événement (§ 3).

L'article 7 prévoit que lorsque le Comité constate que le montant de base visé à l'article 3 ne suffit pas à indemniser tous les dommages subis ou lorsqu'il ne dispose pas d'éléments suffisants pour déterminer si le montant suffit, les dommages aux personnes sont indemnisés en priorité, tandis que les dommages moraux sont indemnisés en dernier lieu (§ 2).

Pour les participants à la personne morale, l'exécution des engagements liés au terrorisme est limitée, par année civile, au montant de base précité de 1 milliard d'euros (article 8, § 1^{er}). L'indemnisation par preneur d'assurance et par site assuré est limitée à 75 millions d'euros (§ 2). Le Roi peut prévoir un montant minimum pour l'intervention (§ 4).

En vertu de l'article 9, le Roi peut fixer des critères en vue de déterminer si plusieurs événements doivent être considérés comme un seul événement.

L'article 10 du projet dispose que l'assureur peut, en principe, exclure dans les contrats d'assurance qu'il conclut les dommages causés par le terrorisme (§ 1^{er}). Par dérogation à

worden bepaald in gemeen overleg met de rechtspersoon; bij gebrek aan overeenstemming wordt dat aandeel vastgesteld door de Koning (§ 2). De Belgische Staat is slechts gehouden tot tussenkomst na uitputting van het aandeel van de rechtspersoon (§ 3).

De voormelde rechtspersoon wordt luidens artikel 4 in beginsel opgericht en gefinancierd door de verzekeraars, de herverzekeraars, andere in België gevestigde rechtspersonen en rechtspersonen actief bij wijze van vrije dienstverrichting in België. De rechtspersoon verdeelt de verbintenissen die ingevolge terrorisme dienen te worden uitgevoerd, over de deelnemers (§ 1). Indien een dergelijke rechtspersoon binnen twaalf maanden niet is opgericht door de genoemde privaatrechtelijke personen, of indien ze verdwijnt, kan de Koning een rechtspersoon oprichten en het aandeel van de deelnemers in de financiering ervan vaststellen (§ 2). De statuten van de rechtspersoon dienen een aantal bepalingen te bevatten (§ 3). De statuten, het huishoudelijk reglement en de wijzigingen ervan worden aan de wet getoetst door de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen (CBFA). Bij onenigheid neemt de Minister van Economie een definitieve beslissing. De statuten en de wijzigingen ervan zijn onderworpen aan de goedkeuring van de Koning (§ 4).

Bij artikel 5 wordt een Comité opgericht, dat door de Koning wordt samengesteld uit vertegenwoordigers van de betrokken ministers en een aantal overheidsorganen (§ 1). Artikel 6 omschrijft de bevoegdheden van het Comité: 1) beslissen of een gebeurtenis in het toepassingsgebied van de wet valt, behoudens indien de Koning heeft bepaald dat het om een gebeurtenis gaat waarvoor het Comité niet bijeen dient te komen (§ 1); 2) het percentage van schadevergoeding bepalen dat ingevolge de gebeurtenis door de deelnemers vergoed dient te worden (§ 2); 3) in de mate dat de Koning dit niet heeft gedaan, oordelen of meerdere gebeurtenissen beschouwd dienen te worden als één gebeurtenis (§ 3).

Indien het Comité vaststelt dat het basisbedrag bedoeld in artikel 3 onvoldoende is voor het vergoeden van alle geleden schade of indien het Comité over onvoldoende elementen beschikt om te oordelen of het bedrag voldoende is, wordt op grond van artikel 7 de schade aan personen bij voorrang vergoed, terwijl de morele schadevergoeding laatst wordt vergoed (§ 2).

Per kalenderjaar wordt voor de deelnemers aan de rechtspersoon de uitvoering van de verbintenissen ingevolge terrorisme beperkt tot het hiervoor genoemde basisbedrag van 1 miljard euro (artikel 8, § 1). Per verzekeringnemer en per verzekerde locatie wordt de schadevergoeding beperkt tot 75 miljoen euro (§ 2). De Koning kan een minimumbedrag bepalen voor de tussenkomst (§ 4).

Op grond van artikel 9 kan de Koning criteria bepalen om te oordelen of meerdere gebeurtenissen beschouwd dienen te worden als één gebeurtenis.

Artikel 10 van het ontwerp bepaalt dat de verzekeraar in de verzekeringsovereenkomsten die hij sluit schade veroorzaakt door terrorisme in beginsel kan uitsluiten (§ 1). In afwijking

ce principe, l'assureur est toutefois tenu de couvrir les dommages causés par le terrorisme pour les risques et selon les conditions fixés par le Roi; la loi en projet énumère elle-même une série de risques qui doivent en tout cas comporter une couverture des dommages causés par le terrorisme (§ 2).

L'article 11 règle les modalités d'intégration dans les contrats en cours de la couverture des dommages résultant du terrorisme.

Les articles 13 à 15 règlent la limitation et la répartition dans le temps des indemnités en cas de dommages causés par le terrorisme.

L'article 16 limite le droit de subrogation des assureurs, tandis que l'article 17 accorde un droit de subrogation à l'État, aux communautés et aux régions qui, pour des motifs de solidarité, ont indemnisé la personne lésée.

L'article 20 du projet règle l'entrée en vigueur de la loi en projet.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

1. Le projet contient un certain nombre de délégations au Roi dont l'admissibilité doit être examinée.

En ce qui concerne la délégation de pouvoirs au Roi, il faut rappeler les principes qui régissent les relations entre le pouvoir législatif et le pouvoir exécutif ⁽²⁾. Conformément à ces principes, les choix politiques essentiels doivent être fixés par l'assemblée législative, mais le soin d'arrêter les modalités de leur mise en œuvre peut être laissé au pouvoir exécutif ⁽³⁾. Dans des matières que la Constitution réserve à la loi, la faculté pour le législateur de déléguer des pouvoirs au Roi est plus restreinte: en ce qui concerne ces matières, le législateur doit circonscrire une délégation éventuelle avec une précision suffisante et elle ne peut en principe porter que sur l'exécution de mesures dont les éléments essentiels ont été fixés préalablement par le législateur ⁽⁴⁾.

² Voir, pour un exposé général, l'avis 36.541/3 du 23 mars 2004 sur un projet devenu la loi du 9 décembre 2004 relative au financement de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (Doc. parl., Chambre, DOC 51 1228/1, pp. 20-24, nos 4-7).

³ Voir Cour d'arbitrage, 3 mars 2004, n° 31/2004, B.5.4.

⁴ Voir Cour d'arbitrage, 16 février 2005, n° 39/2005, B.3.2.; 20 avril 2005, n° 72/2005, B.30; 19 juillet 2005, n° 137/2005, B.4. Dans certains cas exceptionnels, il peut être admis que le législateur laisse au Roi le soin de fixer certains éléments, même essentiels, pourvu que cette délégation soit explicite et sans équivoque et que les mesures prises par le Roi soient examinées par le pouvoir législatif dans un délai relativement court, fixé dans la loi d'habilitation (Cour d'arbitrage, 16 mars 2005, n° 57/2005, B.8.2).

van dit principe dient de verzekeraar echter verplicht de schade te dekken veroorzaakt door terrorisme betreffende de risico's en onder de voorwaarden die de Koning bepaalt; de ontworpen wet zelf somt een reeks risico's op die in elk geval een dekking voor schade veroorzaakt door terrorisme moeten bevatten (§ 2).

Artikel 11 regelt de wijze waarop de dekking tegen schade ingevolge terrorisme in de lopende contracten moet worden geïntegreerd.

De artikelen 13 tot 15 regelen de beperking van uitkeringen en spreiding in de tijd van uitkeringen in geval van schade veroorzaakt door terrorisme.

Artikel 16 beperkt het subrogatierecht van de verzekeraars, terwijl artikel 17 de Staat, de gemeenschappen en de gewesten die om solidariteitsredenen de benadeelde schadeloos hebben gesteld een subrogatierecht verleent.

Artikel 20 van het ontwerp regelt de inwerkingtreding van de ontworpen wet.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Het ontwerp bevat een aantal machtigingen aan de Koning, waarvan dient te worden onderzocht of zij aanvaardbaar zijn.

In verband met de delegatie van bevoegdheden aan de Koning, dient te worden herinnerd aan de beginselen die de verhouding tussen de wetgevende en de uitvoerende macht regelen ⁽²⁾. Overeenkomstig die beginselen dienen de essentiële beleidskeuzen door de wetgevende macht te worden vastgesteld, maar mag de nadere uitwerking ervan aan de uitvoerende macht worden overgelaten ⁽³⁾. In aangelegenheden die de Grondwet aan de wet voorbehoudt, is de mogelijkheid voor de wetgever om bevoegdheden aan de Koning te delegeren beperkt: in die aangelegenheden moet de wetgever een eventuele machtiging voldoende nauwkeurig omschrijven en mag de delegatie in beginsel slechts betrekking hebben op de tenuitvoerlegging van maatregelen waarvan de essentiële elementen vooraf door de wetgever zijn vastgesteld ⁽⁴⁾.

² Zie, voor een algemene uiteenzetting, het advies 36.541/3 van 23 maart 2004 over het ontwerp dat geleid heeft tot de wet van 9 december 2004 houdende de financiering van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen (*Parl. St., Kamer*, DOC 51 1228/1, p. 20-24, nrs. 4-7).

³ Zie Arbitragehof, 3 maart 2004, nr. 31/2004, B.5.4.

⁴ Zie Arbitragehof, 16 februari 2005, nr. 39/2005, B.3.2; 20 april 2005, nr. 72/2005, B.30; 19 juli 2005, nr. 137/2005, B.4. In bepaalde uitzonderlijke gevallen mag de wetgever de vaststelling van zelfs essentiële elementen aan de Koning overlaten, mits die machtiging uitdrukkelijk en ondubbelzinnig is en de door de Koning genomen maatregelen door de wetgevende macht worden onderzocht binnen een relatief korte termijn, vastgesteld in de machtigingswet (Arbitragehof, 16 maart 2005, nr. 57/2005, B.8.2).

Au regard de ces principes, un certain nombre de délégations au Roi figurant dans le projet ne sont pas suffisamment détaillées. Il s'agit des délégations suivantes:

– article 2, dernier alinéa: cette délégation attribue sans plus au Roi le pouvoir d'étendre le champ d'application de la loi;

– article 3, § 1^{er}, dernière phrase: cette disposition autorise le Roi à modifier le montant de base. Dans l'exposé des motifs, ce pouvoir est désigné en des termes très généraux: «Ce montant (...) peut être adapté par le Roi pour tenir compte de l'évolution de la société, de la capacité financière du secteur de l'assurance et de la réassurance, et de l'évolution du risque de terrorisme»;

– article 3, § 2, dernière phrase: à défaut de déterminer de commun accord la part de l'État belge, le Roi fixe ce montant ⁽⁵⁾;

– article 4, § 2: si la personne morale n'est pas constituée dans les douze mois ou si elle est constituée mais vient à nouveau à disparaître, le Roi peut lui-même la constituer et déterminer les modalités selon lesquelles les participants visés à l'article 4, § 1^{er}, prennent part au financement de la personne morale précitée;

– article 10, § 2, dernier alinéa, dernière phrase: pour certains risques ou contrats d'assurance, le Roi est habilité à déroger à la règle selon laquelle, à défaut d'un montant à assurer, le contrat d'assurance qui doit inclure une couverture du terrorisme prévoit un montant assuré identique, que les dommages résultent du terrorisme ou de toute autre cause;

– article 19 (article 42*bis*, en projet, de la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres): le Roi est habilité à élaborer un régime spécifique pour les victimes du terrorisme et à déterminer d'autres revenus pour le Fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels ⁽⁶⁾.

Le projet devrait chaque fois fixer les critères sur la base desquels le Roi peut faire usage de la délégation qui Lui est accordée.

2. L'attribution directe par le législateur de compétences à un ministre signifie que le législateur empiète sur une prérogative qui, en principe, revient au Roi en sa qualité de chef du pouvoir exécutif fédéral (article 37 de la Constitution). On remplacera les attributions de compétence aux Ministres de l'Économie et du Budget, inscrites dans les articles 4, 5, 14, 15 et 18 du projet, par des délégations de pouvoir au Roi.

⁵ À défaut d'un tel arrêté royal, la part de l'État belge est fixée à 300 millions d'euros (article 20, alinéa 2, du projet).

⁶ Dans la mesure où cette attribution de pouvoir au Roi implique la possibilité d'établir des impôts, il s'agit d'une matière réservée au législateur (article 170 de la Constitution).

Een aantal van de in het ontwerp opgenomen delegaties aan de Koning zijn in het licht van deze beginselen te weinig uitgewerkt. Het gaat om de volgende delegaties:

– artikel 2, laatste lid: die bepaling geeft de Koning zonder meer de bevoegdheid om het toepassingsgebied van de wet uit te breiden;

– artikel 3, § 1, laatste zin: de Koning kan op grond van die bepaling het basisbedrag wijzigen. In de memorie van toelichting wordt die bevoegdheid in zeer algemene bewoordingen geduid: «Het bedrag (...) kan, gelet op de evolutie van de samenleving, de financiële capaciteit van de (her)verzekeringssector en de ontwikkeling van het terrorisme-risico door de Koning aangepast worden»;

– artikel 3, § 2, laatste zin: bij gebrek aan een in gemeen overleg bepaald aandeel van de Belgische Staat, stelt de Koning dat bedrag vast ⁽⁵⁾;

– artikel 4, § 2: indien de rechtspersoon niet wordt opgericht binnen twaalf maanden of wordt opgericht, maar weer verdwijnt, kan de Koning zelf die rechtspersoon oprichten en bepalen op welke wijze de in artikel 4, § 1, bedoelde deelnemers aan de financiering van die rechtspersoon deelnemen;

– artikel 10, § 2, laatste lid, laatste zin: de Koning krijgt de bevoegdheid om voor bepaalde risico's of verzekeringsovereenkomsten af te wijken van de regel dat, bij gebreke aan een te verzekeren bedrag, de verzekeringsovereenkomst die een dekking voor terrorisme dient te bevatten, in hetzelfde verzekerd bedrag voorziet ongeacht de schade veroorzaakt wordt door terrorisme dan wel door een andere oorzaak;

– artikel 19 (ontworpen artikel 42*bis* van de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen): aan de Koning wordt de bevoegdheid verleend om een specifieke regeling uit te werken voor slachtoffers van terrorisme, en om andere inkomsten te bepalen voor het Fonds tot hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders ⁽⁶⁾.

In het ontwerp zouden telkens de criteria moeten worden bepaald op grond waarvan de Koning van de hem verleende delegatie gebruik kan maken.

2. Het rechtstreeks toewijzen van bevoegdheden aan een minister door de wetgever komt neer op een ingrijpen van de wetgever in een prerogatief dat in beginsel aan de Koning als hoofd van de federale uitvoerende macht (artikel 37 van de Grondwet) toebehoort. De in de artikelen 4, 5, 14, 15 en 18 van het ontwerp aan de ministers van Economie en Begroting opgenomen bevoegdheidstoekenningen dienen te worden vervangen door bevoegdheidstoekenningen aan de Koning.

⁵ Bij gebreke aan een dergelijk besluit wordt het aandeel van de Belgische Staat bepaald op 300 miljoen euro (artikel 20, tweede lid, van het ontwerp).

⁶ In zoverre deze bevoegdheidstoewijzing aan de Koning ook de mogelijkheid zou inhouden om belastingen in te voeren, gaat het om een aan de wetgever voorbehouden aangelegenheid (artikel 170 van de Grondwet).

EXAMEN DU TEXTE

Intitulé

L'intitulé est ambigu. Pour y remédier, il est suggérer d'utiliser comme intitulé: «loi relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme» ou «loi relative à l'assurance contre le terrorisme».

Article 12

Cet article règle les effets de l'«abrogation» du montant maximum à concurrence duquel le régime de solidarité en projet est applicable. Dès lors que pareille «abrogation» ne peut résulter que d'une intervention du législateur (voir également l'intitulé du chapitre V, section III), la disposition en projet a pour conséquence de fixer les effets d'éventuelles lois à venir.

Une telle règle n'a pas de sens puisque le législateur ne peut se lier lui-même. En tout état de cause, le législateur reste libre de modifier également l'article 12 dans le cadre d'une modification qui serait apportée à l'article 3 de la loi en projet.

Pour éviter de susciter de fausses attentes sur ce point, il vaudrait peut-être mieux tout simplement omettre l'article 12.

Article 20

1. En vertu de l'article 20 du projet, la loi en projet entre en vigueur - première hypothèse - «dès que la personne morale visée à l'article 4 aura été constituée, que ses statuts auront été approuvés, que son règlement d'ordre intérieur aura été établi, que les représentants des Ministres auront été désignés et qu'il aura été porté exécution de (lire: donné exécution à) l'article 3, § 2», et - deuxième hypothèse - en tout cas, le premier jour du douzième mois suivant la publication de la loi en projet.

Il est difficile pour les tiers de percevoir si les conditions de la première hypothèse sont remplies. Par souci de sécurité juridique, il est recommandé par conséquent de laisser au Roi le soin de régler l'entrée en vigueur et d'assortir ce pouvoir des conditions prescrites.

Toutefois, un certain nombre de dispositions de la loi en projet devront être immédiatement mises en vigueur pour permettre l'entrée en vigueur de la loi selon la première hypothèse.

L'alinéa 2 ne constitue pas une disposition d'entrée en vigueur mais une disposition transitoire. Pareille disposition doit figurer dans un article distinct.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Opschrift

Het opschrift is dubbelzinnig. Teneinde dat te verhelpen, wordt ter overweging gegeven als opschrift te hanteren: «wet betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme» of «wet betreffende de verzekering tegen terrorisme».

Artikel 12

Dit artikel regelt de gevolgen van een «opheffing» van het maximumbedrag waarvoor de ontworpen solidariteitsregeling geldt. Aangezien een dergelijke «opheffing» enkel het gevolg kan zijn van een ingrijpen van de wetgever (zie ook het opschrift van hoofdstuk V, afdeling III), komt de ontworpen bepaling erop neer dat de gevolgen van mogelijke, toekomstige wetten worden vastgesteld.

Een dergelijke regeling heeft geen zin, aangezien de wetgever zichzelf niet kan binden. De wetgever blijft hoe dan ook vrij om, naar aanleiding van een wijziging van artikel 3 van de ontworpen wet, ook artikel 12 te wijzigen.

Om terzake geen verkeerde verwachtingen te creëren, kan artikel 12 misschien beter eenvoudig weggelaten worden.

Artikel 20

1. Op grond van artikel 20 van het ontwerp treedt de ontworpen wet in werking eerste hypothese «op het ogenblik dat de rechtspersoon, bedoeld in artikel 4, opgericht is, zijn statuten goedgekeurd zijn, het huishoudelijk reglement opgesteld is, de vertegenwoordigers van de Ministers aangesteld zijn en artikel 3, § 2, uitgevoerd is», en - tweede hypothese - in elk geval de eerste dag van de twaalfde maand die volgt op de bekendmaking van de ontworpen wet.

Of voldaan is aan de voorwaarden voor de eerste hypothese is voor derden moeilijk in te schatten. Ter wille van de rechtszekerheid verdient het daarom aanbeveling de inwerkingtreding aan de Koning over te laten en die bevoegdheid te koppelen aan de gestelde voorwaarden.

Een aantal bepalingen van de ontworpen wet zullen echter meteen in werking moeten worden gesteld, om het mogelijk te maken dat de wet volgens de eerste hypothese in werking zou treden.

Het tweede lid is geen bepaling van inwerkingtreding, doch een overgangsbepaling. Een dergelijke bepaling dient in een apart artikel te worden opgenomen.

La chambre était composée de

Messieurs

J. DE BRABANDERE,	président du Conseil d'État,
P. LEMMENS,	président de chambre,
J. BAERT,	conseiller d'État,
J. VELAERS,	assesseur de la section de législation,

Madame

A. BECKERS,	greffier.
-------------	-----------

Le rapport a été présenté par M. E. HAESBROUCK, premier auditeur.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. BAERT.

<i>LE GREFFIER,</i>	<i>LE PRÉSIDENT,</i>
A. BECKERS	J. DE BRABANDERE

De kamer was samengesteld uit

de Heren

J. DE BRABANDERE	voorzitter van de Raad van State,
P. LEMMENS,	kamervoorzitter,
J. BAERT,	staatsraad,
J. VELAERS,	assessor van de afdeling wetgeving,

Mevrouw

A. BECKERS,	griffier.
-------------	-----------

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. HAESBROUCK, eerste auditeur.

<i>DE GRIFFIER,</i>	<i>DE VOORZITTER,</i>
A. BECKERS	J. DE BRABANDERE

PROJET DE LOI

ALBERT II, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre de l'Économie et Notre ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS:

Notre ministre de l'Économie et Notre ministre de la Justice, sont chargés de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

CHAPITRE PREMIER**Disposition générale****Article premier**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II**Champ d'application****Article 2**

La présente loi est applicable à tous les risques belges tels que définis à l'article 2, § 6, 8°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, dans la mesure où le contrat d'assurance couvre la réparation des dommages causés par le terrorisme. Par terrorisme, l'on entend «une action ou une menace d'action organisée dans la clandestinité à des fins idéologiques, politiques, ethniques ou religieuses, exécutée individuellement ou en groupe et attentant à des personnes ou détruisant partiellement ou totalement la valeur économique d'un bien matériel ou immatériel, soit en vue d'impressionner le public, de créer un climat d'insécurité ou de faire pression sur les autorités, soit en vue d'entraver la circulation et le fonctionnement normal d'un service ou d'une entreprise».

WETSONTWERP

ALBERT II, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Economie en Onze minister van Justitie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Economie en Onze minister van Justitie, zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, in Onze Naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

HOOFDSTUK I**Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II**Toepassingsgebied****Artikel 2**

Deze wet is van toepassing op alle Belgische risico's zoals gedefinieerd in artikel 2, § 6, 8°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle op de verzekeringsovereenkomsten, in de mate dat de verzekeringsovereenkomst de vergoeding van schade veroorzaakt door terrorisme verzekert. Onder terrorisme wordt verstaan, «een clandestien georganiseerde actie of dreiging van actie met ideologische, politieke, etnische of religieuze bedoelingen, individueel of door een groep uitgevoerd, waarbij geweld wordt gepleegd op personen of de economische waarde van een materieel of immaterieel goed geheel of gedeeltelijk wordt vernield, ofwel om indruk te maken op het publiek, een klimaat van onveiligheid te scheppen of de overheid onder druk te zetten, ofwel om het verkeer of de normale werking van een dienst of een onderneming te belemmeren.»

Par dérogation à l'alinéa précédent, la présente loi n'est pas applicable aux contrats d'assurance couvrant exclusivement les dommages causés par le terrorisme, ni aux contrats d'assurance couvrant la responsabilité conformément à la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, aux contrats d'assurance couvrant les dommages à une installation nucléaire telle que définie dans la loi du 22 juillet 1985 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, ni aux contrats d'assurance couvrant des corps de véhicules ferroviaires, des corps de véhicules aériens, des corps de véhicules maritimes, la responsabilité civile de véhicules aériens, la responsabilité civile de véhicules ferroviaires ou les risques liés à des véhicules maritimes.

La présente loi n'est pas applicable à la valeur de rachat théorique des assurances vie.

CHAPITRE III

Régime de solidarité

Section première

Coopération entre l'État belge et des personnes morales de droit privé

Article 3

§ 1^{er}. La personne morale visée à l'article 4 et l'État belge couvrent conjointement les événements survenus au cours d'une année civile, à concurrence d'un milliard d'euros pour les engagements contractés par les participants visés à l'article 4. Le montant précité est adapté, le 1^{er} janvier de chaque année, à l'évolution de l'indice des prix à la consommation du Royaume, l'indice de base étant celui de décembre 2005. Le Roi peut modifier le montant de base par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

§ 2. La partie du montant susmentionné que l'État belge prend en charge est déterminée annuellement de commun accord avec la personne morale visée à l'article 4. À défaut d'accord, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer la partie du montant qui incombe à l'État belge.

§ 3. L'État belge n'est tenu d'intervenir que lorsque la part du montant de la personne morale visée à l'article 4 est épuisée.

In afwijking van het vorige lid is de wet niet van toepassing op de verzekeringsovereenkomsten die uitsluitend schade veroorzaakt door terrorisme verzekeren, op de verzekeringsovereenkomsten die de aansprakelijkheid overeenkomstig de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie verzekeren, op de verzekeringsovereenkomsten die de schade aan een kerninstallatie, zoals gedefinieerd in de wet van 22 juli 1985 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie verzekeren, noch op de verzekeringsovereenkomsten die casco rollend spoorwagemateriaal, luchtvaartcasco, casco zeeschepen, de burgerlijke aansprakelijkheid van luchtvaartuigen, rollend spoorwagemateriaal of zeeschepen verzekeren.

Deze wet is niet van toepassing op de theoretische afkoopwaarde in levensverzekeringen.

HOOFDSTUK III

Solidariteitsregeling

Afdeling I

Samenwerking Belgische Staat en privaatrechtelijke rechtspersonen

Artikel 3

§ 1. De in artikel 4 vermelde rechtspersoon en de Belgische Staat dekken gezamenlijk de gebeurtenissen voorgevallen in een kalenderjaar ten belope van 1 miljard euro voor de verbintenissen die aangegaan werden door de deelnemers bedoeld in artikel 4. Voormeld bedrag wordt elk jaar aangepast op 1 januari volgens de ontwikkeling van het indexcijfer der consumptieprijzen van het Rijk, met als basis het indexcijfer van december 2005. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het basisbedrag wijzigen.

§ 2. Het gedeelte van voormeld bedrag dat de Belgische Staat ten laste neemt, wordt jaarlijks in gemeen overleg bepaald met de in artikel 4 bedoelde rechtspersoon. Bij ontstentenis aan een akkoord kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het gedeelte van het bedrag bepalen dat ten laste komt van de Belgische Staat.

§ 3. De Belgische Staat is slechts gehouden na de uitputting van het aandeel van de in artikel 4 bedoelde rechtspersoon.

Section II

La collaboration entre les personnes morales autres que les autorités

Article 4

§ 1^{er}. Les assureurs, les réassureurs, les autres personnes morales établies en Belgique et les personnes morales qui exercent des activités en Belgique sous le régime de la libre prestation de services peuvent constituer une personne morale qu'ils financent. L'objectif de cette personne morale est de répartir entre tous les participants, dans le respect des dispositions de la présente loi, les engagements que ces participants doivent exécuter en cas de terrorisme.

§ 2. Si la personne morale susmentionnée n'est pas constituée dans les douze mois qui suivent l'entrée en vigueur du présent article ou si cette personne morale vient à disparaître, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, créer une personne morale et déterminer la manière selon laquelle les participants visés au présent article participent au financement de cette personne morale.

§ 3. Les statuts de la personne morale visée au présent article comportent au minimum des dispositions concernant les conditions et les modalités d'admission, de démission et d'exclusion des participants, la portée des engagements des participants, l'organisation et la gestion de la personne morale, les procédures de nomination, les pouvoirs et la durée du mandat des personnes en charge de la gestion, les modalités de fixation et d'encaissement des cotisations des participants, les modalités d'établissement et d'approbation des comptes, la procédure en cas de modification des statuts, la procédure en cas de liquidation de la personne morale, ainsi que les modalités de délégation de pouvoirs aux membres de la direction et du personnel et à d'autres personnes en vue d'exécuter les décisions des organes d'administration.

§ 4. Les statuts, le règlement d'ordre intérieur ainsi que les modifications qui leur sont apportées sont, après consultation de la Commission bancaire, financière et des assurances, approuvé par le Roi. envoyés au ministre de l'Économie.

Les statuts, le règlement d'ordre intérieur ainsi que les modifications qui leur sont apportées doivent être publiés aux Annexes du Moniteur belge.

Afdeling II

Samenwerking tussen rechtspersonen, andere dan overheden

Artikel 4

§ 1. De verzekeraars, de herverzekeraars, andere in België gevestigde rechtspersonen en rechtspersonen actief bij wijze van vrije dienstverrichting in België kunnen een rechtspersoon oprichten die zij financieren. Deze rechtspersoon heeft tot doel de verbintenissen die de deelnemers ingevolge terrorisme dienen uit te voeren, binnen de bepalingen van deze wet, te verdelen over alle deelnemers.

§ 2. Indien voormelde rechtspersoon niet opgericht wordt binnen de twaalf maanden na de inwerkingtreding van dit artikel of verdwijnt, kan de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een rechtspersoon oprichten en bepaalt hij op welke wijze de in dit artikel bedoelde deelnemers aan de financiering van die rechtspersoon deelnemen.

§ 3. De statuten van de rechtspersoon bedoeld in dit artikel bevatten tenminste bepalingen omtrent de voorwaarden en de wijze van toelating, ontslag en uitsluiting van de deelnemers, de omvang van de verbintenissen van de deelnemers, de organisatie en het bestuur van de rechtspersoon, de wijze van benoeming, de bevoegdheden en de duur van het mandaat van de personen die met het bestuur belast zijn, de wijze van vaststelling en inning van de bijdragen van de deelnemers, de wijze waarop de rekeningen worden opgemaakt en goedgekeurd, de procedure in geval van wijziging van de statuten of van vereffening van de rechtspersoon en de wijze waarop aan de leden van het bestuur aan de personeelsleden en aan andere personen bevoegdheden gedelegeerd worden om de beslissingen van de bestuursorganen uit te voeren

§ 4. De statuten en het huishoudelijke reglement en de wijzigingen ervan worden, na advies van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, goedgekeurd door de Koning.

De statuten, het huishoudelijk reglement en de wijzigingen ervan moeten in de Bijlage bij het Belgisch Staatsblad worden bekendgemaakt.

§ 5. Le Roi nomme deux représentants auprès la personne morale visée au § 1^{er}. L'un de ces représentants est nommé sur la proposition du ministre qui a l'économie dans ses attributions; l'autre représentant est nommé sur la proposition du ministre qui a le budget dans ses attributions. Ces représentants veillent au respect de la présente loi.

Ils communiquent leurs objections aux ministres et à la Commission bancaire, financière et des assurances. La Commission bancaire, financière et des assurances communique les objections reçues aux autorités étrangères de surveillance compétentes pour les entreprises d'assurance et de réassurances qui exercent leurs activités par voie d'établissement ou en libre prestation de service en Belgique.

CHAPITRE IV

Règlement des sinistres en cas de terrorisme

Section première

Le Comité

Article 5

§ 1^{er}. Il est constitué un Comité, qui se compose d'un représentant du ministre qui a l'économie dans ses attributions, d'un représentant du ministre qui a le budget dans ses attributions, d'un représentant de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, institué par l'article 5 de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace, et de deux représentants de la personne morale visée à l'article 4. La Commission bancaire, financière et des assurances désigne un représentant avec voix consultative. Les membres sont nommés par le Roi pour une période renouvelable de six ans. Le comité est présidé par le président de la Commission des Assurances, instituée par l'article 41 de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances.

§ 2. Le Comité rédige un règlement d'ordre intérieur qui est approuvé par le Roi. À défaut de décision du Comité, le Roi fixe le règlement d'ordre intérieur

§ 3. La Commission bancaire, financière et des assurances prend en charge les frais de fonctionnement du Comité. Le Comité se réunit au siège de ladite Commission.

§ 5. De Koning benoemt twee vertegenwoordigers bij de rechtspersoon bedoeld in § 1. Eén vertegenwoordiger wordt benoemd op voorstel van de minister bevoegd voor economie en één vertegenwoordiger op voorstel van de minister bevoegd voor begroting. Zij waken over de naleving van deze wet.

Zij delen hun bezwaren mee aan de ministers en aan de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen deelt de ontvangen bezwaren mee aan de buitenlandse toezichhouders bevoegd voor de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen die in België actief zijn bij wijze van bijkantoor of vrij verrichten van diensten.

HOOFDSTUK IV

Schadeafwikkeling bij terrorisme

Afdeling I

Het Comité

Artikel 5

§ 1. Er wordt een Comité opgericht bestaande uit een vertegenwoordiger van de minister bevoegd voor economie, een vertegenwoordiger van de minister bevoegd voor begroting, een vertegenwoordiger van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, opgericht bij artikel 5 van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging, en twee vertegenwoordigers van de in artikel 4 bedoelde rechtspersoon. De Commissie voor het Bank-, Financie- en het Assurantiewezen wijst een vertegenwoordiger aan met raadgevende stem. De leden worden door de Koning benoemd voor een hernieuwbare periode van zes jaar. Het Comité wordt voorgezeten door de voorzitter van de Commissie voor Verzekeringen, opgericht bij artikel 41 van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen.

§ 2. Het Comité stelt een huishoudelijk reglement op dat door de Koning wordt goedgekeurd. Bij gebreke aan een beslissing van het Comité stelt de Koning het huishoudelijk reglement vast.

§ 3. De Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen draagt de werkingskosten van het Comité. Het Comité vergadert op de zetel van voormelde Commissie.

Section II

Compétences du Comité

Article 6

§ 1^{er}. Le Comité établit, au plus tard dans un délai de six mois suivant l'évènement, si cet évènement répond à la définition donnée à l'article 2. Au cours de la période précitée, le Comité se réunit chaque mois, jusqu'à ce qu'il ait statué sur la question de savoir si un évènement répond ou non à la définition de l'article 2. Le Comité peut statuer d'initiative, à la demande du Conseil des ministres ou à la demande d'un participant à la personne morale visée à l'article 4.

Le Roi peut fixer les évènements à propos desquels le Comité n'est pas tenu de se réunir.

La décision du Comité est publiée au *Moniteur belge*.

§ 2. Le Comité fixe, six mois au plus tard après l'évènement, le pourcentage d'indemnisation que les participants doivent prendre en charge en conséquence de l'évènement.

Le Comité se réunit au moins tous les six mois afin de statuer sur une éventuelle révision du pourcentage.

Le Comité prend, au plus tard le 31 décembre de la troisième année suivant l'année de survenance de l'évènement, une décision définitive quant au pourcentage d'indemnisation à payer.

§ 3. Dans la mesure où le Roi n'a pas usé des pouvoirs qui Lui ont été conférés en vertu de l'article 9, lesdits pouvoirs reviennent au Comité si celui-ci doit statuer relativement à un évènement.

Section III

Dispositions relatives à la portée des engagements à exécuter par les participants

Article 7

§ 1^{er}. Les participants visés à l'article 4 exécutent leurs engagements à concurrence du pourcentage fixé en vertu de l'article 6, § 2. Si le Comité modifie le pourcentage, le nouveau pourcentage est d'application pour tous les sinistres résultant de l'évènement concerné. La réduction de l'indemnité qui découle du nouveau pourcentage ne sera pas applicable aux indemnités déjà payées ni aux indemnités restant à payer pour lesquelles le participant a déjà communiqué sa décision à la

Afdeling II

Bevoegdheden van het Comité

Artikel 6

§ 1. Het Comité beslist, ten laatste binnen een periode van 6 maanden na een gebeurtenis, of een gebeurtenis beantwoordt aan de definitie van artikel 2. Gedurende voormelde periode komt het Comité elke maand samen tot op het ogenblik dat er een beslissing genomen is omtrent het al dan niet beantwoorden van een gebeurtenis aan de definitie van artikel 2. Het Comité kan een beslissing nemen op eigen initiatief, op vraag van de Ministerraad of op vraag van een deelnemer aan de rechtspersoon bedoeld in artikel 4.

De Koning kan bepalen voor welke gebeurtenissen het Comité niet bijeen dient te komen.

De beslissing van het Comité wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. Het Comité bepaalt, ten laatste zes maanden na de gebeurtenis, het percentage van schadevergoeding dat door de deelnemers ingevolge de gebeurtenis dient vergoed te worden.

Het Comité vergadert ten minste elke zes maanden om het percentage al dan niet te herzien.

Ten laatste op 31 december van het derde jaar volgend op het jaar van de gebeurtenis neemt het Comité een definitieve beslissing omtrent het uit te betalen percentage van schadevergoeding.

§ 3. In de mate dat de Koning geen gebruik gemaakt heeft van de in artikel 9 aan Hem toegekende bevoegdheden, komen die bevoegdheden aan het Comité toe indien het een beslissing dient te nemen naar aanleiding van een gebeurtenis.

Afdeling III

Bepalingen inzake de hoogte van de door de deelnemers uit te voeren verbintenissen

Artikel 7

§ 1. De deelnemers bedoeld in artikel 4 voeren hun contractuele verbintenissen uit overeenkomstig het percentage bepaald krachtens artikel 6, § 2. Wijzigt het Comité het percentage dan geldt het nieuwe percentage voor alle schadegevallen voortspruitend uit de betreffende gebeurtenis. De uit het nieuwe percentage voortvloeiende verlaging van de schadevergoeding zal niet gelden voor de reeds uitgekeerde schadevergoedingen noch voor nog uit te keren schadevergoedingen,

personne pouvant prétendre à l'exécution d'un engagement en cas de terrorisme. Le relèvement du pourcentage entraîne une augmentation de l'indemnité payée pour tous les sinistres déclarés aux participants à la personne morale visée à l'article 4 qui résultent de l'évènement concerné.

Le Roi détermine la mesure dans laquelle le pourcentage fixé par le Comité n'est pas appliqué aux indemnités versées dans le cadre de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail et de la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs.

§ 2. Lorsque le Comité constate que le montant visé à l'article 3 ne suffit pas à indemniser l'ensemble des dommages subis ou lorsque que le Comité ne dispose pas d'éléments suffisants pour déterminer si le montant visé à l'article 3 suffit à indemniser l'ensemble des dommages subis, les dommages aux personnes sont indemnisés en priorité. L'indemnisation des dommages moraux intervient après toutes les autres indemnisations.

Article 8

§ 1^{er}. L'exécution des engagements des participants en conséquence d'un ou de plusieurs événements reconnus comme relevant du terrorisme est limitée, par année civile, au montant visé à l'article 3, indépendamment du montant assuré mentionné dans le contrat et indépendamment des montants à assurer imposés par la législation applicable.

§ 2. Pour les contrats d'assurance qui concernent des dommages causés à des biens immobiliers et/ou à leur contenu et pour les contrats d'assurance qui concernent des dommages consécutifs de dommages causés à des biens immobiliers et/ou à leur contenu, l'indemnisation est, sans préjudice de l'article 7, § 1^{er}, et du § 1^{er} du présent article, limitée à 75 millions d'euros maximum par preneur d'assurance, par assuré, par site et par année, indépendamment du nombre de contrats d'assurance et du nombre de participants qui doivent exécuter un engagement en cas de terrorisme.

En vue de l'application du présent paragraphe, tous les objets assurés par le preneur d'assurance qui se trouvent à l'adresse du risque ainsi que tous les objets assurés par le preneur d'assurance qui ne se trouvent pas à l'adresse du risque font partie intégrante du site assuré si et dans la mesure où ces objets, de par leur nature et leur construction, entrent dans le cadre de l'ac-

waarvoor de deelnemer reeds een beslissing aan de persoon die aanspraak kan maken op de uitvoering van een verbintenis ingevolge terrorisme meegedeeld heeft. De verhoging van het percentage leidt tot een verhoging van de schadevergoeding van alle bij de deelnemers aan de in artikel 4 bedoelde rechtspersoon aangegeven schadegevallen voortvloeiend uit de betreffende gebeurtenis.

De Koning bepaalt in welke mate het percentage dat het Comité bepaald heeft, niet toegepast wordt op de schadevergoedingen uitgekeerd in het kader van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 en de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

§ 2. Indien het Comité vaststelt dat het bedrag bedoeld in artikel 3 onvoldoende is voor het vergoeden van alle geleden schade of over onvoldoende elementen beschikt om te oordelen of het bedrag bedoeld in artikel 3 voldoende is, wordt de schade aan personen bij voorrang vergoed. De morele schadevergoeding wordt na alle andere schadevergoedingen vergoed.

Artikel 8

§ 1. De uitvoering van de verbintenissen van de deelnemers ingevolge één of meerdere gebeurtenissen, die erkend werden als terrorisme, wordt per kalenderjaar beperkt tot het bedrag bedoeld in artikel 3, ongeacht het verzekerd bedrag vermeld in de overeenkomst en ongeacht de verplicht te verzekeren bedragen in de toepasselijke wetgeving.

§ 2. Onverminderd artikel 7, § 1 en § 1 van dit artikel wordt de schadevergoeding beperkt tot maximum 75 miljoen euro voor de verzekeringsovereenkomsten die betrekking hebben op schade aan onroerende goederen en/of de inhoud daarvan en voor verzekeringsovereenkomsten die betrekking hebben op gevolgschade van schade aan onroerende goederen en/of de inhoud daarvan, dat per verzekeringnemer per verzekerde locatie per jaar ongeacht het aantal verzekeringsovereenkomsten of het aantal deelnemers die een verbintenis dienen uit te voeren ingevolge terrorisme.

Voor de toepassing van deze paragraaf worden alle op het risicoadres aanwezige door de verzekeringnemer verzekerde voorwerpen, evenals alle buiten het risicoadres gelegen door de verzekeringnemer verzekerde voorwerpen indien en voor zover deze voorwerpen wat aard en inrichting betreft deel uitmaken van het op het risicoadres gevestigde bedrijfsproces, begrepen onder

tivité exercée à l'adresse du risque. Tous les objets assurés par le preneur d'assurance se trouvant à une distance inférieure à 50 mètres l'un de l'autre et dont au moins un exemplaire se trouve à l'adresse du risque, sont réputés se trouver sur le même site.

Les filiales et les sociétés mère, telles que définies dans la loi du 7 mai 1999 contenant le Code des sociétés, sont considérées comme un seul et même preneur d'assurance. Ce principe est également d'application pour les consortiums ainsi que pour les sociétés liées.

Le présent paragraphe ne s'applique pas aux bâtiments destinés au logement et à d'autres risques à fixer par le Roi.

§ 3. Si le total des indemnités calculées ou estimées excède le montant visé à l'article 3, les indemnités à payer sont limitées à concurrence du rapport entre le montant visé à l'article 3 ou les moyens encore disponibles et le total des indemnités à payer imputé à l'année civile.

§ 4. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, disposer que les dommages inférieurs à un montant déterminé restent à charge de la personne qui peut prétendre à l'exécution d'un engagement en cas de terrorisme et que ces dommages ne soient pas portés en déduction du montant visé à l'article 3.

Section IV

Pouvoir de détermination des critères liés à la notion d'évènement

Article 9

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer des critères en vue de déterminer si plusieurs événements doivent être considérés comme constituant un seul événement. Il dispose de ce pouvoir pour les événements qui surviennent dans un laps de temps déterminé. Il peut définir les critères sur la base desquels des événements sont imputés à une année civile particulière.

de verzekerde locatie. Alle door de verzekeringnemer verzekerde objecten die op minder dan 50 meter afstand van elkaar gelegen zijn en waarvan er ten minste een op het risicoadres gelegen is, worden geacht op dezelfde locatie gelegen te zijn.

De dochtervennootschappen en de moedervennootschap, zoals gedefinieerd in de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van vennootschappen worden beschouwd als één en dezelfde verzekeringnemer. Hetzelfde geldt voor een consortium en de verbonden vennootschappen.

Deze paragraaf is niet van toepassing op gebouwen bestemd voor bewoning en andere door de Koning te bepalen risico's.

§ 3. Indien het totaal van de berekende of geraamde schadevergoedingen groter is dan het bedrag bedoeld in artikel 3, worden de uit te keren schadevergoedingen beperkt ten belope van de verhouding van het bedrag bedoeld in artikel 3 of de nog beschikbare middelen en het totaal van de uit te keren schadevergoedingen toegerekend aan het kalenderjaar.

§ 4. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepalen dat de schade beneden een bepaald bedrag ten laste van de persoon die aanspraak kan maken op de uitvoering van een verbintenis ingevolge terrorisme blijft en niet in mindering gebracht wordt van het bedrag bedoeld in artikel 3.

Afdeling IV

Bevoegdheid inzake de bepaling van de criteria in verband met het begrip gebeurtenis

Artikel 9

De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, criteria bepalen om te oordelen of meerdere gebeurtenissen beschouwd dienen te worden als één gebeurtenis. Hij beschikt over deze bevoegdheid voor gebeurtenissen die binnen een bepaald tijdsbestek plaats vinden. Hij kan de criteria bepalen op basis waarvan gebeurtenissen aan een kalenderjaar toegerekend worden.

CHAPITRE V

Les contrats d'assurance

Section première

Contrats d'assurances conclus après l'entrée en vigueur de la présente loi

Article 10

§ 1^{er}. Le contrat d'assurance peut exclure, en termes explicites et précis, les dommages causés par le terrorisme.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, le contrat d'assurance garantit obligatoirement les dommages causés par le terrorisme pour les risques et aux conditions que le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Les contrats d'assurance couvrant les risques répertoriés ci-après doivent obligatoirement comporter une couverture des dommages causés par le terrorisme tel que défini à l'article 2:

- 1° les risques accidents du travail;
- 2° les risques réglés par la loi du 21 novembre 1989 relative à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs;
- 3° les risques réglés par la loi du 30 juillet 1979 relative à la prévention des incendies et des explosions ainsi qu'à l'assurance obligatoire de la responsabilité civile dans ces mêmes circonstances;
- 4° les risques incendie-risques simples que le Roi définit en exécution de l'article 67 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre;
- 5° les risques relevant des branches 1, 2, 21, 22 et 23 telles qu'énumérées dans l'annexe I de l'arrêté royal du 22 février 1991 portant règlement général relatif au contrôle des entreprises d'assurances.

Des dommages causés par des armes ou des engins destinés à exploser par une modification de structure du noyau atomique peuvent être exclus dans le contrat d'assurance.

A défaut d'un montant à assurer légalement ou réglementairement, le contrat d'assurance qui, en vertu du présent article, doit inclure une couverture du terrorisme prévoit un montant assuré identique, que les dommages résultent du terrorisme ou de toute autre cause. Le Roi peut disposer que d'autres règles soient d'application pour des risques ou des contrats d'assurance déterminés.

HOOFDSTUK V

De verzekeringsovereenkomsten

Afdeling I

Verzekeringsovereenkomsten afgesloten na de inwerkingtreding van deze wet

Artikel 10

§ 1. De verzekeringsovereenkomst kan schade veroorzaakt door terrorisme in duidelijke en nauwkeurige bewoordingen uitsluiten.

§ 2. In afwijking van § 1 waarborgt de verzekeringsovereenkomst verplicht de schade veroorzaakt door terrorisme betreffende de risico's en onder de voorwaarden die de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bepaalt.

De volgende risico's bevatten in elk geval een dekking voor de schade veroorzaakt door terrorisme, zoals gedefinieerd in artikel 2:

- 1° de risico's arbeidsongevallen;
- 2° de risico's zoals geregeld in de wet van 21 november 1989 betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering in zake motorrijtuigen;
- 3° de risico's zoals geregeld in de wet van 30 juli 1979 betreffende de preventie van brand en ontploffing en betreffende de verplichte verzekering van de burgerrechtelijke aansprakelijkheid in dergelijke gevallen;
- 4° de risico's brand eenvoudige risico's zoals gedefinieerd door de Koning in uitvoering van artikel 67 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst;
- 5° de risico's behorend tot de takken 1, 2, 21, 22 en 23 zoals gedefinieerd in Bijlage 1 van het koninklijk besluit van 22 februari 1991 houdende algemeen reglement betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen.

Schade veroorzaakt door wapens of tuigen die bestemd zijn om te ontploffen door de structuurwijziging van de atoomkern, kan uitgesloten worden in de verzekeringsovereenkomst.

Bij gebreke aan een wettelijke of reglementaire verzekering bedrag, voorziet de verzekeringsovereenkomst, die krachtens dit artikel een dekking voor terrorisme dient te bevatten, in hetzelfde verzekerd bedrag ongeacht de schade veroorzaakt wordt door terrorisme of een andere oorzaak. De Koning kan bepalen dat voor bepaalde risico's of verzekeringsovereenkomsten andere regels gelden.

Section II

Contrats d'assurance en cours au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi

Article 11

Les contrats visés à l'article 10, § 2, qui, au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, excluent les dommages causés par le terrorisme couvrent ces dommages dès la prochaine échéance annuelle de la prime. Les dommages causés par des armes ou des engins destinés à exploser par une modification de structure du noyau atomique peuvent rester exclus de cette couverture.

Le preneur d'assurance peut demander à l'assureur de lui octroyer cette garantie à compter d'une date antérieure.

Section III

Modification des conditions d'assurance suite à la modification de la loi

Article 12

Si la limite fixée à l'article 3 est abrogée, l'assureur dispose d'un délai d'un an, à compter de l'entrée en vigueur de l'abrogation, pour résilier tout ou partie de la garantie relative au terrorisme. La résiliation prend effet un mois après l'envoi de l'avis de résiliation ou un mois après la signature du récépissé de l'avis de résiliation.

CHAPITRE VI

Limitation et répartition dans le temps des indemnités en cas de dommages causés le terrorisme

Article 13

Par dérogation à l'article 2, le présent chapitre est applicable à tous les risques belges tels que définis à l'article 2, § 6, 8°, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d'assurances, dans la mesure où ces risques sont assurés par des entreprises d'assurances de droit belge, ou par des entreprises d'assurances dont le siège social est situé en dehors de l'Espace économique européen et dont les activités en Belgique sont soumises au contrôle de la Commission bancaire, financière et des assurances.

Afdeling II

Op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet bestaande verzekeringsovereenkomsten

Artikel 11

In de overeenkomsten bedoeld in artikel 10, § 2, en die op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet de schade veroorzaakt door terrorisme uitsluiten, wordt schade veroorzaakt door terrorisme verzekerd vanaf de eerstvolgende jaarlijkse premieervaldag. Schade veroorzaakt door wapens of tuigen die bestemd zijn om te ontploffen door de structuurwijziging van de atoomkern, kan uitgesloten blijven.

De verzekeringsnemer kan de verzekeraar verzoeken die waarborg met ingang van een vroeger tijdstip te bekomen.

Afdeling III

Wijziging van de verzekeringsvoorwaarden ingevolge wetswijziging

Artikel 12

Indien de beperking van artikel 3 opgeheven wordt, beschikt de verzekeraar over een periode van één jaar na de inwerkingtreding van de opheffing om de dekking voor terrorisme geheel of gedeeltelijk op te zeggen. De opzegging gaat in één maand na het versturen van de opzegging of het ondertekenen van het ontvangstbewijs van de opzegging.

HOOFDSTUK VI

Beperking van uitkeringen en spreiding in de tijd van uitkeringen in geval van schade veroorzaakt door terrorisme

Artikel 13

In afwijking van artikel 2 is dit hoofdstuk van toepassing op alle Belgische risico's, zoals gedefinieerd in artikel 2, § 6, 8°, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle op de verzekeringsondernemingen, in de mate dat die risico's verzekerd worden door verzekeringsondernemingen naar Belgisch recht of door verzekeringsondernemingen wiens maatschappelijke zetel gelegen is buiten de Europese Economische Ruimte en wiens activiteiten in België onder het toezicht vallen van de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen.

Article 14

Sur la proposition du ministre de l'Économie suivant l'avis du Comité de stabilité financière visé à l'article 117, § 3, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, limiter les engagements que les participants doivent exécuter en cas de terrorisme. Le Roi peut ainsi limiter ces engagements à un montant déterminé ou à un pourcentage déterminé de l'engagement. Il peut également exclure de l'indemnisation les engagements inférieurs à un montant à fixer par Lui. Il peut en outre prévoir que l'exécution des engagements sera répartie dans le temps.

Article 15

Dès que le ministre a, en application de l'article 14, sollicité l'avis du Comité de stabilité financière, le Roi peut, pendant maximum quatre mois, limiter et répartir dans le temps l'exécution des engagements contractés par les participants.

CHAPITRE VII

Limitation du droit de subrogation

Article 16

Le droit de subrogation attribué à l'organisme assureur en vertu de l'article 136, § 2, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994 relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, le droit de subrogation accordé aux personnes morales et aux institutions visées à l'article 14, § 3, de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public et le droit propre de l'assureur des accidents du travail en vertu de l'article 47 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail ne peuvent être exercés qu'après indemnisation complète, sur la base de la présente loi, de la personne lésée ou de ses ayants droit par l'assureur.

Ces droits peuvent être exercés au plus tôt à partir du troisième mois suivant la fin de l'année civile au cours de laquelle l'événement est survenu.

Artikel 14

Op voorstel van de minister van Economie, na advies van het Comité voor financiële stabiliteit, bedoeld in artikel 117, § 3, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, kunnen de verbintenissen van de deelnemers die uitgevoerd dienen te worden naar aanleiding van terrorisme door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, beperkt worden. Daartoe kan Hij die verbintenissen beperken tot een bepaald bedrag of tot een bepaald percentage van de verbintenis. Hij kan eveneens verbintenissen lager dan een door Hem te bepalen bedrag uitsluiten van vergoeding. Hij kan eveneens bepalen dat de uitvoering van verbintenissen in de tijd gespreid worden.

Artikel 15

Van zodra de minister, in toepassing van artikel 14, het advies gevraagd heeft aan het Comité voor financiële stabiliteit, kan de Koning de uitvoering van de door de deelnemers aangegane verbintenissen voor maximum 4 maanden beperken en spreiden in de tijd.

HOOFDSTUK VII

Beperking van het subrogatierecht

Artikel 16

Het subrogatierecht toegekend aan de verzekering-sinstelling krachtens artikel 136, § 2, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994 betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, het subrogatierecht toegekend aan de rechtspersonen en instellingen bedoeld bij artikel 14, § 3, van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepsziekten in de overheidssector en het eigen recht van de verzekeraar van arbeidsongevallen krachtens artikel 47 van de wet van 10 april 1971 op arbeidsongevallen kunnen slechts uitgeoefend worden na volledige vergoeding van de benadeelde persoon of zijn rechthebbenden, op basis van deze wet, door de verzekeraar.

Het recht kan ten vroegste vanaf de derde maand na het einde van het kalenderjaar waarin de gebeurtenis plaats vond, uitgeoefend worden.

CHAPITRE VIII

Subrogation des pouvoirs publics

Article 17

L'État, les Communautés et les Régions qui, pour des motifs de solidarité, ont indemnisé la personne lésée en tout ou en partie avant que l'assureur n'ait procédé au paiement volontaire ou contraint sont subrogés, à concurrence du montant de cette indemnisation, dans les droits et actions de la personne lésée contre l'assureur.

Si, par le fait de la personne lésée, la subrogation ne peut plus produire ses effets en faveur de l'État, des Communautés ou des Régions, ceux-ci peuvent réclamer à la personne lésée la restitution de l'indemnité versée dans la mesure du préjudice subi.

La subrogation ne peut nuire à la personne lésée qui n'aurait été indemnisée qu'en partie. Dans ce cas, elle peut exercer ses droits, pour ce qui lui reste dû, de préférence à l'État, aux Communautés et aux Régions.

CHAPITRE IX

Dispositions diverses

Article 18

Le Roi prend les arrêtés portant exécution des articles 3, § 1^{er}, 4, § 2, 7, § 1^{er}, alinéa 2, 8, § 2, alinéa 4, 8, § 4, 9 et 10, § 2, alinéas 1 et 4, après avis de la Commission des Assurances et de la Commission bancaire, financière et des assurances. Le ministre de l'Économie fixe les délais dans lesquels les avis susdits doivent être rendus. En cas de non-respect de l'un de ces délais, l'avis visé n'est plus requis.

Article 19

Une section IV, rédigée comme suit, est insérée dans la loi du 1^{er} août 1985 portant des mesures fiscales et autres:

«Section IV Aide de l'État aux victimes du terrorisme.

Art. 42bis. — Le Roi peut étendre l'indemnisation des victimes du terrorisme tel que défini à l'article 2 de

HOOFDSTUK VIII

Subrogatie van de overheid

Artikel 17

De Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten die om solidariteitsredenen de benadeelde geheel of gedeeltelijk schadeloos heeft gesteld alvorens de verzekeraar tot vrijwillige of gedwongen betaling overgaat, treden ten belope van het bedrag van die schadeloosstelling in de rechten en de rechtsvorderingen van de benadeelde tegen de verzekeraar.

Indien door toedoen van de benadeelde de indeplaatsstelling geen gevolg kan hebben ten voordele van de Staat, de Gemeenschappen of de Gewesten, kunnen zij van de benadeelde de terugbetaling vorderen van de betaalde schadevergoeding in de mate van het geleden nadeel.

De indeplaatsstelling mag de benadeelde, die slechts gedeeltelijk vergoed is niet benadelen. In dat geval kan hij zijn rechten uitoefenen voor hetgeen hem nog verschuldigd is bij voorrang boven de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten.

HOOFDSTUK IX

Bepalingen van verschillende aard

Artikel 18

Voor de artikelen 3, § 1, 4, § 2, 7, § 1, tweede lid en 8, § 2, vierde lid, 8, § 4, 9, 10, § 2, eerste en vierde lid neemt de Koning de besluiten na advies van Commissie voor Verzekeringen en de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen. De minister van economie bepaalt de termijnen waarbinnen voormelde adviezen dienen verstrekt te worden. In geval van niet-naleving van één van die termijnen, is het bedoelde advies niet meer vereist.

Artikel 19

In de wet van 1 augustus 1985 houdende fiscale en andere bepalingen wordt in Hoofdstuk III een Afdeling IV, luidend als volgt:

«Afdeling IV Hulp van de Staat aan slachtoffers van terrorisme.

Art. 42bis. — De Koning kan de vergoeding van slachtoffers van terrorisme, zoals gedefinieerd in

la loi du ... 2006 relative à l'assurance contre les dommages causés par le terrorisme et adapter, en tenant compte des caractéristiques du terrorisme, les obligations des personnes ayant droit à l'indemnisation visée aux sections I et II précitées.

Sans préjudice des contributions visées à l'article 29, le Fonds d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels peut, pour l'application du présent article, être alimenté par des avances du Trésor, par des prêts, par des dons et legs, par une partie des bénéfices de la Loterie nationale ainsi que par d'autres revenus que le Roi détermine.»

CHAPITRE X

Entrée en vigueur

Article 20

Le Roi fixe les dates d'entrée en vigueur de la présente loi dès que la personne morale visée à l'article 4 aura été constituée, que ses statuts auront été approuvés, que son règlement d'ordre intérieur aura été établi, que les représentants des ministres auront été désignés et qu'il aura été porté exécution de l'article 3, § 2. La présente loi entre en tout cas en vigueur le premier jour du douzième mois suivant sa publication.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, les articles 3, § 2 et § 3, 4, 5, 9, 18, 19 et 21 entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi.

artikel 2 van de wet van ... 2006 betreffende de verzekering tegen schade veroorzaakt door terrorisme, uitbreiden en de verplichtingen van de personen die recht hebben op een vergoeding bedoeld in voormelde Afdelingen I en II aanpassen rekening houdend met de kenmerken van terrorisme.

Onverminderd de bijdragen bedoeld in artikel 29 kan het Fonds tot hulp aan slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders, voor de toepassing van dit artikel gestijfd worden door voorschotten ontvangen van de Schatkist, leningen, schenkingen en legaten, een gedeelte van de winst van de Nationale Loterij, en andere inkomsten die de Koning bepaalt.»

HOOFDSTUK X

Inwerkingtreding

Artikel 20

De Koning bepaalt de data van inwerkingtreding van deze wet, zodra dat de rechtspersoon, bedoeld in artikel 4, opgericht is, zijn statuten goedgekeurd zijn, het huishoudelijk reglement opgesteld is, de vertegenwoordigers van de ministers aangesteld zijn en artikel 3, § 2, uitgevoerd is. In elk geval treedt deze wet op de eerste dag van de twaalfde maand die volgt op de publicatie van deze wet in werking.

In afwijking van het eerste lid treden de artikelen 3, § 2 en § 3, 4, 5, 9, 18, 19 en 21 in werking op de dag van publicatie van deze wet.

CHAPITRE XI

Disposition transitoire

Article 21

A défaut d'arrêté portant exécution de l'article 3, § 2, la part de l'État belge est fixée à 300 millions d'euros.

Donné à Bruxelles, le 10 janvier 2007

ALBERT

PAR LE ROI :

Le ministre de l'Économie,

Marc VERWILGHEN

La ministre de la Justice,

Laurette ONKELINX

HOOFDSTUK XI

Overgangsbepaling

Artikel 21

Bij gebreke aan een besluit in uitvoering van artikel 3, § 2, wordt het aandeel van de Belgische Staat bepaald op 300 miljoen euro.

Gegeven te Brussel, 10 januari 2007

ALBERT

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Economie,

Marc VERWILGHEN

De minister van Justitie,

Laurette ONKELINX